1486
ヤンマガKC

カテキン 1

オジロマコト

講談社

9784063614862

1929979005337

雑誌 42533-86

ISBN4-06-361486-7

C9979 ¥533E (0)

講談社

定価:本体533円(税別)

〈絶賛好評発売中〉
★ヤンマガKC★

BE-BOP-HIGHSCHOOL ①～48 きうちかずひろ
頭文字(イニシャル)D ①～33 しげの秀一
湾岸ミッドナイト ①～35 楠みちはる
アゴなしゲンとオレ物語 ①～22 平本アキラ
空手小公子 小日向海流 ①～24 馬場康誌
ナニワトモアレ ①～25 南 勝久
彼岸島 ①～17 松本光司
万祝(まいわい) ①～⑦ 望月峯太郎
猿ロック ①～10 芹沢直樹
[R-16] ①～⑨ 佐木飛朗斗／桑原真也
アウト・ロー ①～⑨ 木内一雅／コウノコウジ
ユキポンのお仕事 ①～⑪ 東 和広
しあわせ団地 ①～⑨ 蓮古田二郎
ラブ♥らっきぃ ①～⑤ 克・亜樹
赤灯えれじい ①～⑦ きらたかし
賭博堕天録 カイジ ①～⑦ 福本伸行
センゴク ①～⑩ 宮下英樹
Deep Love[REAL] ①～⑥ Yoshi／Tetsu
妹は思春期 ①～⑦ 氏家卜全
みなみけ ①～③ 桜場コハル
新宿スワン ①～⑥ 和久井健
エリートヤンキー三郎 第2部 ①～⑤ 阿部秀司
喧嘩商売 ①～④ 木多康昭
Y十M～柳生忍法帖～ ①～⑧ 山田風太郎／せがわまさき
女神の鬼 ①～④ 田中 宏
ガタピシ車でいこう!! 暴走編 ①～② 山本マサユキ
FLAT OUT ①～② しんむらけーいちろー
好色哀歌 元バレーボーイズ ① 村田ひろゆき
わにとかげぎす ① 古谷 実
カテキン ① オジロマコト
ガールガールボールシュートガール ①～② 平野博寿
代紋(エンブレム)TAKE2 全62巻 木内一雅／渡辺 潤
3×3EYES(サザンアイズ) 全40巻 高田裕三
花とみつばち 全7巻 安野モヨコ
リップス 全4巻 鮎垣斉見
デビルエクスタシー 全4巻 押見修造
ヘンカノ 全1巻 大橋 薫

カテキン

オジロマコト

週刊ヤングマガジンにて大好評連載中!!

試験にまったく役立たない【家庭教師】マンガ、待望の第1巻、ついに発売!!

1486
ヤンマガKC

カテキン 1

オジロマコト

講談社

9784063614862

1929979005337

雑誌 42533-86

ISBN4-06-361486-7

C9979 ¥533E (0)

講談社

定価:本体533円(税別)

勉強だけが取り得の中学2年生・白井 幸。
勉強をまったく教えない美人家庭教師・茶畑ナナ。

この物語はそんな2人が織り成す、
青春エロバカラプソディーです。

〈絶賛好評発売中〉
★ヤンマガKC★

BE-BOP-HIGHSCHOOL ①～㊽ きうちかずひろ
頭文字(イニシャル)D ①～㉝ しげの秀一
湾岸ミッドナイト ①～㉟ 楠みちはる
アゴなしゲンとオレ物語 ①～㉒ 平本アキラ
空手小公子 小日向海流 ①～㉔ 馬場康誌
ナニワトモアレ ①～㉕ 南 勝久
彼岸島 ①～⑰ 松本光司
万祝(まいわい) ①～⑦ 望月峯太郎
猿ロック ①～⑩ 芹沢直樹
【R-16】 ①～⑨ 佐木飛朗斗／桑原真也
アウト・ロー ①～⑨ 木内一雅／コウノコウジ
ユキポンのお仕事 ①～⑪ 東 和広
しあわせ団地 ①～⑨ 蓮古田二郎
ラブ♥らっきぃ ①～⑤ 克・亜樹
赤灯えれじい ①～⑦ きらたかし
賭博堕天録 カイジ ①～⑦ 福本伸行
センゴク ①～⑩ 宮下英樹
Deep Love[REAL] ①～⑥ Yoshi／Tetsu
妹は思春期 ①～⑦ 氏家卜全
みなみけ ①～⑧ 桜場コハル
新宿スワン ①～⑥ 和久井健
エリートヤンキー三郎 第2部 ①～⑤ 阿部秀司
喧嘩商売 ①～④ 木多康昭
Y十M～柳生忍法帖～ ①～⑧ 山田風太郎／せがわまさき
女神の鬼 ①～④ 田中 宏
ガタピシ車でいこう!! 暴走編 ①～② 山本マサユキ
FLAT OUT ①～② しんむらけーいちろー

YMKC カテキン①
ISBN4-06-361486-7

1486

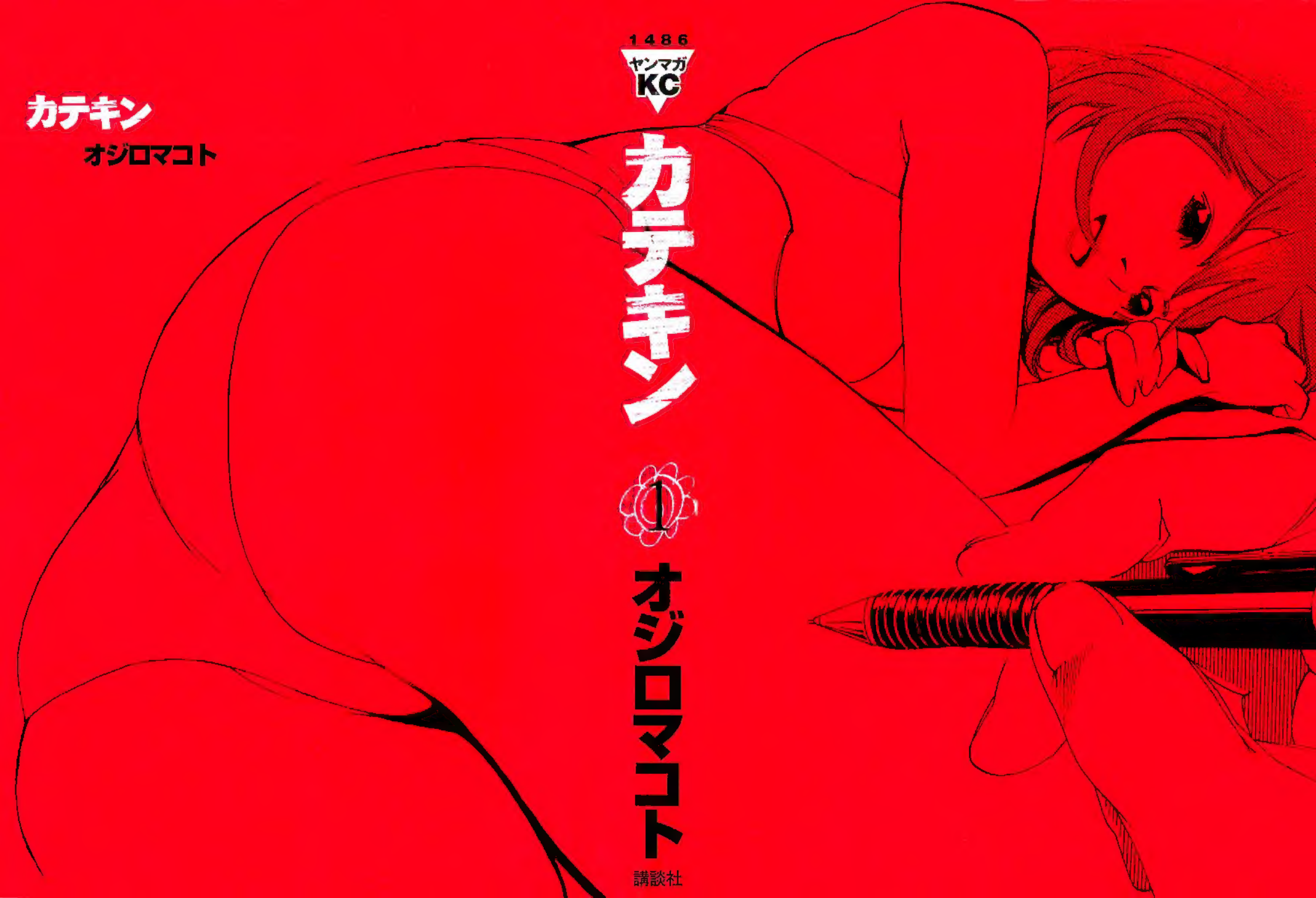
ヤンマガKC

カテキン

1

オジロマコト

講談社

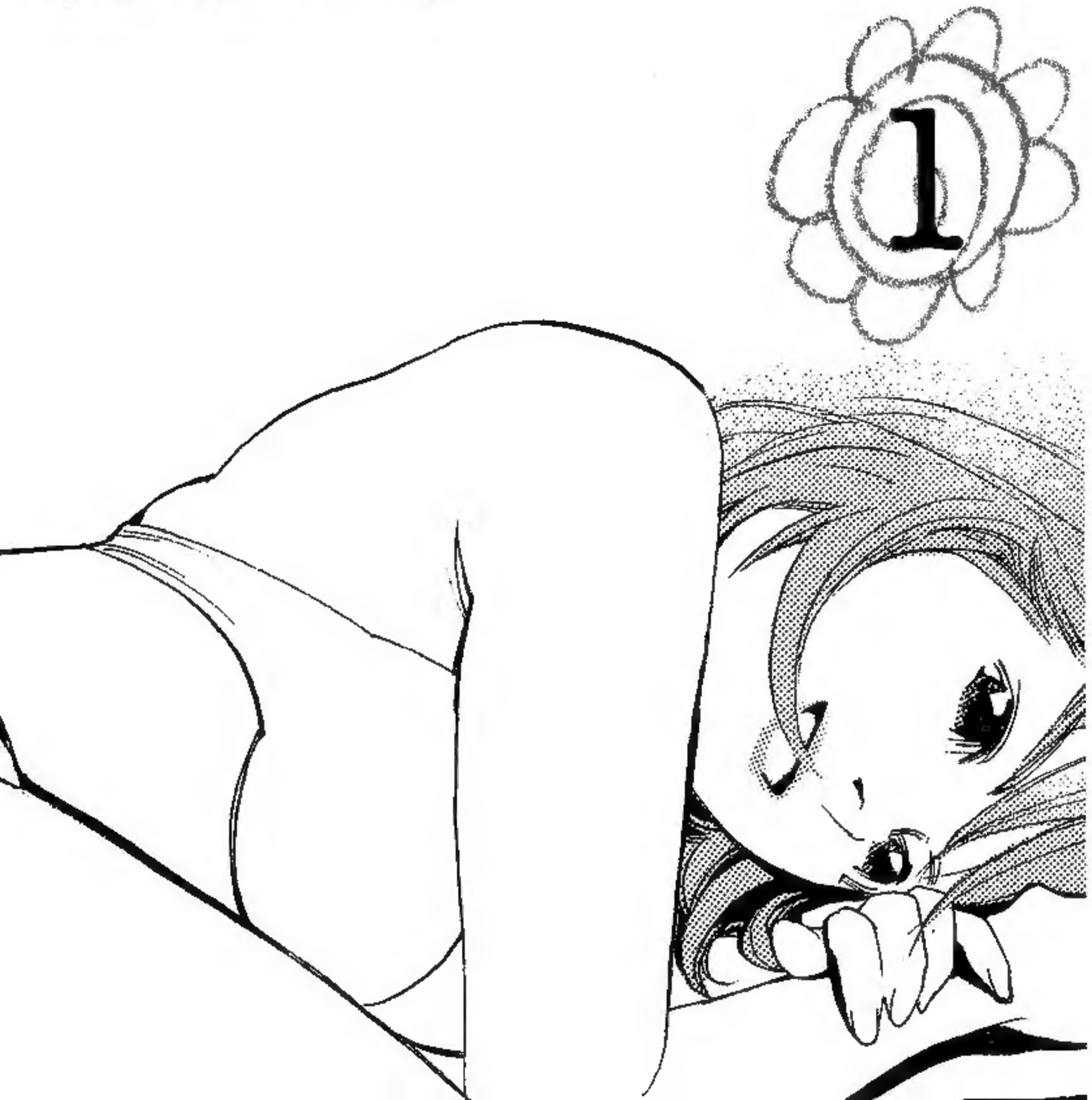


カテキン
オジロマコト

カテキン

オジロマコト

1



カテキン

Chapter 1 Choice of a 14-year-old

Chapter 2 Didn't this happen?

Chapter 3 Private Tutor Nana ~
Bad Extra-Curricular Lesson (Part 1)

Chapter 4 Private Tutor Nana ~
Bad Extra-Curricular Lesson (Part 2)

Chapter 5 Bad Influence

Chapter 6 Super Splint

Chapter 7 E's Tragedy

Chapter 8 Uneasiness

Chapter 9 Scared Chicken

1

The stage is this room.

The main character is me.

Sachi Shirai, 14 years old.

The heroine is Nana Chabatake, 21 years old.

La~ la ♫ la

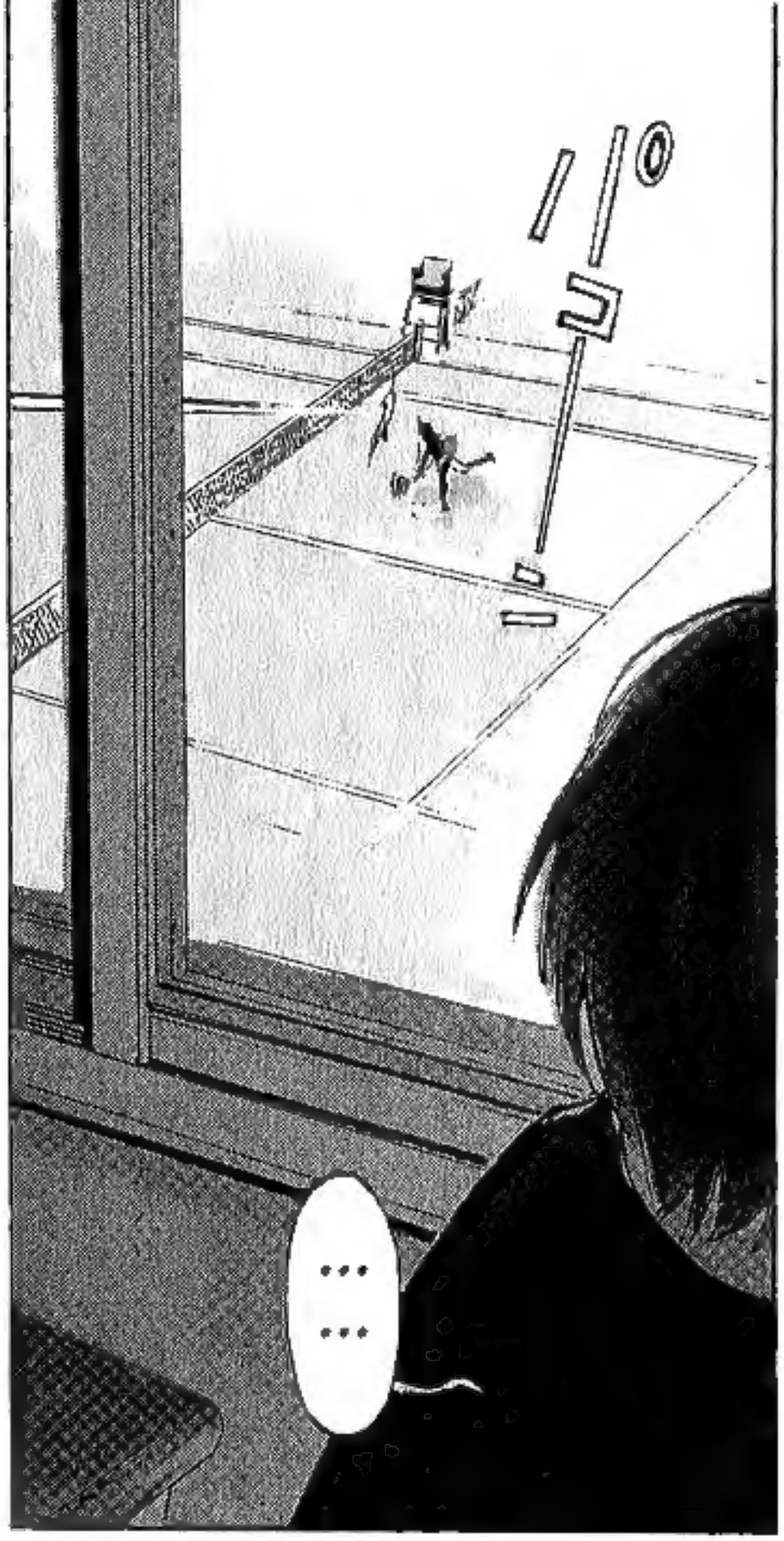
La

♪ La ♫

Credit :
Translation : Peke-ten
Editor : Obxist
Quality Checker : Zenqvibo

Chapter 1 : Choice of a 14-year-old

数学Ⅱ



B.
Make
friends

C.
Devote
to
sports

AI, YOU'RE ON A ROLL!!

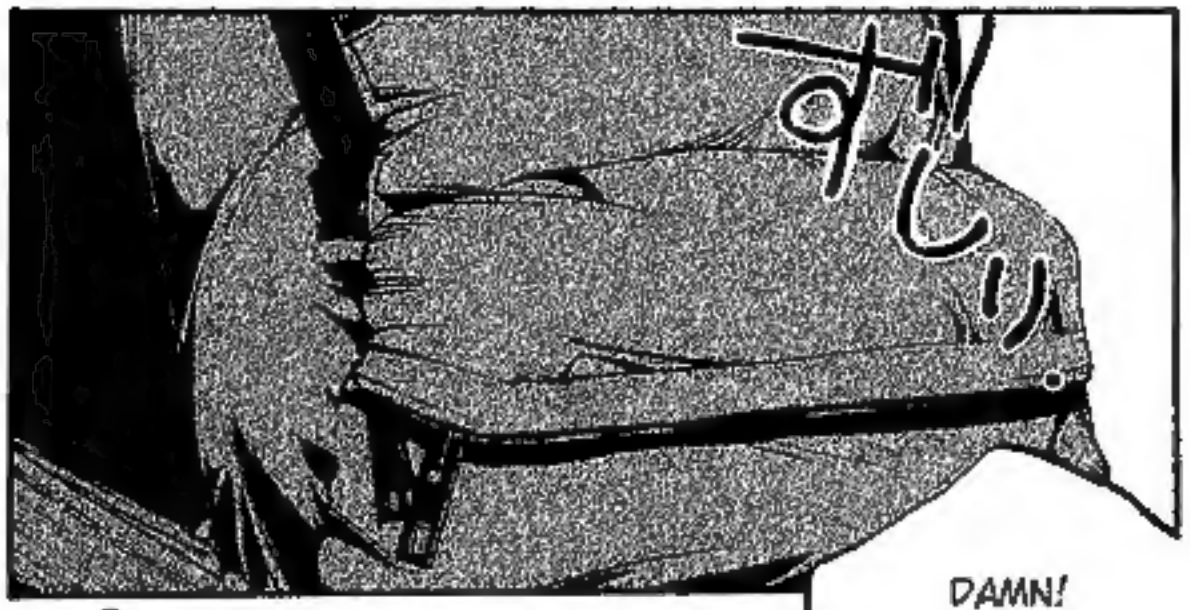
CAN'T WAIT FOR THE REGIONAL TOURNA-MENT!

Fall
in
love

A.

You're 14 years old. Choose which one of the above activities you should concen-trate on.

D.
Study
hard


THAT'S SACHI SHIRAI, I THINK.
DAMN! THAT'S A HUGE BACKPACK WALKIN' AROUND.

OH, SHIT! I DROPPED IT AGAIN.
MICHY GIMME SOME MONEY.
NO WAY

DOH!
SACHI!!
STOO-OOOP!
DOH?? ALRIGHT, YOU'RE GONNA GET PUNISHED FOR THAT.
HOLD HIM DOWN, I'LL PULL DOWN HIS PANTS!
WE'RE SO BORED, AREN'T WE?
OH.
HEY, YOU'RE TRYING TO RUN AWAY? YOU'RE TOO SLOW!
HE SAID, 'DOH'.

SACHI-KUN.
I'M GLAD I SAW YOU.

I FORGOT MY CELLPHONE AT HOME. I'M GONNA GO BACK TO GET IT FIRST.

CAN YOU TELL MOM I'LL BE LATE?

SEE YOU LATER~

SHE'S MY PRIVATE TUTOR.

'SACHI-KUN' HAS A SISTER?

...

OOO!

THIS IS CUTE.

SHE COMES AND LIES ON MY BED, READING FASHION MAGAZINES.

MONDAY, WEDNESDAY, FRIDAY FROM 6 TO 9 PM

IS THAT ALL TUTORS DO?

IS THIS NORMAL?

wind ??

WHY DON'T YOU GUYS TAKE A BREAK?

HERE'S SOME SNACKS~

OH MOM, THANK YOU SO MUCH!

I LOVE IT! IT HAS MOCHI INSIDE!

DO YOU LIKE IT?

WOW! IT'S THE POTATO-ECLAIR FROM IMO-ZOH!!

1/10

KAMENOYU

Sigh

I WILL EAT ONE ...

...AFTER I SOLVE THIS PROBLEM.

KAMENOYU

IT'S YUMMY~

WHY DON'T YOU EAT TOO, SACHI?

YOU'RE A GOOD BOY, SACHI. I'M ROOTING FOR YOU.

...

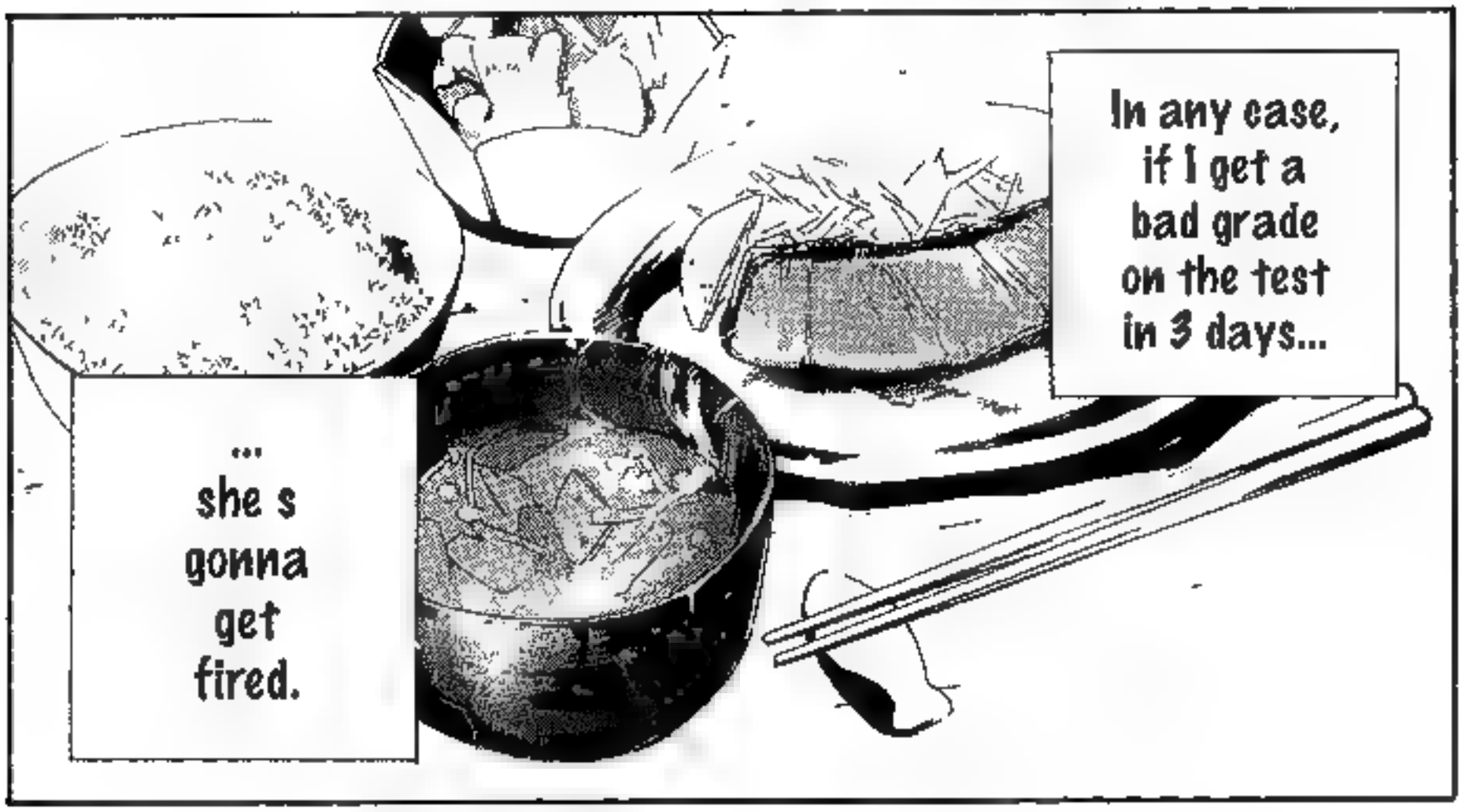
WHAT IS IT?

Stare

..THANKS

TELL ON HER.
I DON'T

ZZZZ
ZZ-
ZZZ
YUM
YUM


In any case, if I get a bad grade on the test in 3 days...
... she s gonna get fired.

ALL SHE DOES IS EAT AND SLEEP.

SACHI, YOU WANT RICE?

HALF A BOWL.

THANKS FOR THE MEAL!!

is on the rise.

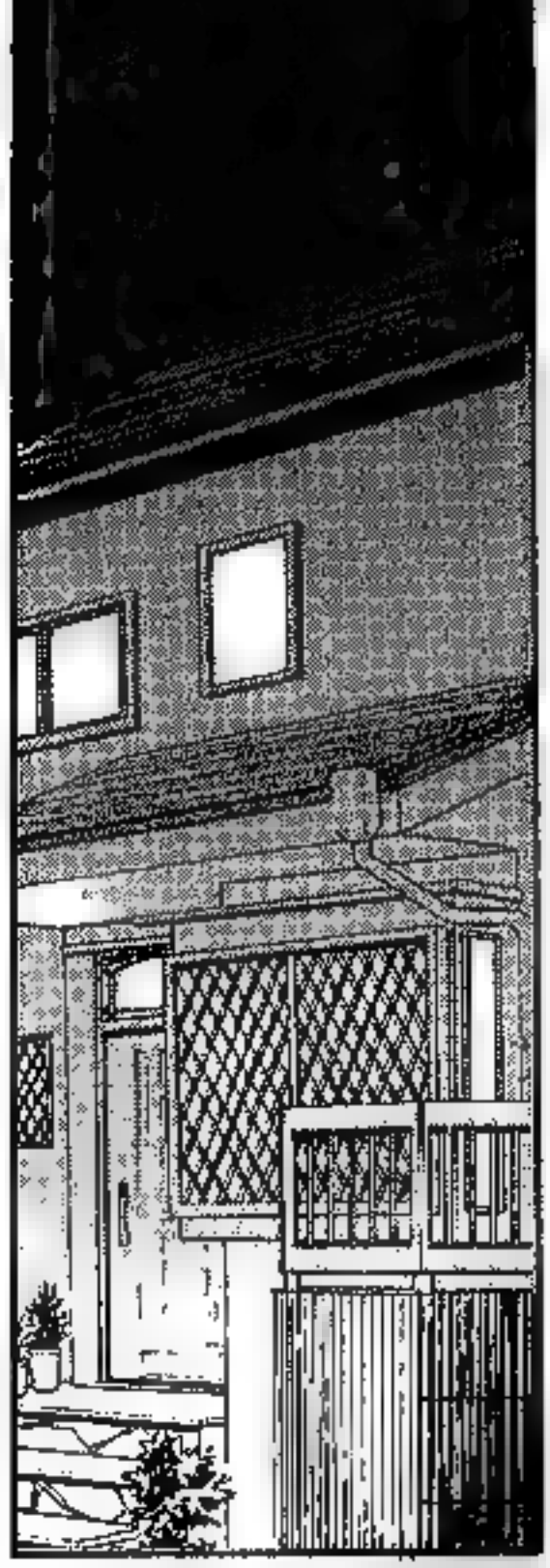
Low-income young adults – those earning less than age multiplied by 1000 yen –

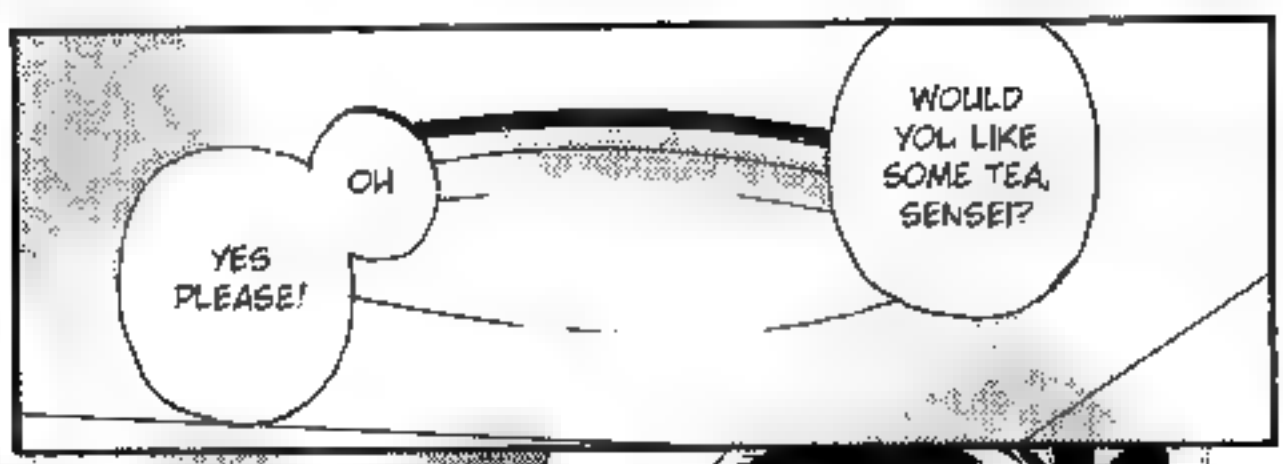
But I have a girlfriend so...

I'm poor but I'm happy.

We asked Mr. Nii. 26-year-old free-lancer. how life is going.

SACHI, STOP WATCHING TV AND EAT.




WOULD YOU LIKE SOME TEA, SENSEI?
OH
YES PLEASE!

HOW'S STUDYING?
I KNOW YOU SOMETIMES FEEL LEFT OUT STAYING HOME STUDYING, BUT .

OH
SACHI, I'LL PUT SOME NEW TOWELS OUT HERE OKAY?
OK

YOU CAN TAKE IT EASY LATER.

IF YOU WORK HARD NOW,

OH GOD, NOT WHEN I'M IN A BATH...

They say the monster earthquake, that happens every 100 years, is long overdue.

Is there really a future?

There are nuclear missiles.

Terro-rists.

Kids

going postal.

NEW HORIZON

Campus

Future is so uncertain

What's the point of getting good grades?

Vicious turtles that got abandoned

are multiplying in number.

have big pieces of bones

Salmons

There are hunks of metal

running along streets

SGH SCANLATION

THE SUBTLE SWEETNESS OF MAPLE HONEY.

sigh

sniff

sniff

THIS SCENT IS...

NANA-
SENSEI

I'M ROOTING FOR YOU.

YOU'RE A GOOD BOY, SACHI.

AND GET GOOD GRADES

GOTTA STUDY

GOTTA STUDY.

!

CALM DOWN.

FILL IN THE BLANKS.

ENGLISH IS ALL ABOUT MEMORIZATION. JUST KEEP WRITING IT DOWN.

wake up
wake up
wake up
wake up
wake up

Hair
Eye
Mouth

HAHA
THIS TICKLES

SKIN SCANLATION

STUDYING DURING RECESS? YOU NERD!

DON'T IGNORE ME, DAMN YOU.

Sachi-kun

WHAT'S GOING ON?

I CAN'T CONCEN-TRATE

THE TEXT SAID "OCTAVIAN, 1ST EMPEROR OF ROME"

SHIT.

I'M LOSING FOCUS. BETTER SWITCH SUBJECTS.

...

なでなで

GOOD JOB.

THERE IS A REASON ...

...TO STUDY HARD.

HE GOT 98% ON ENGLISH!

IT'S ALL BECAUSE OF YOU, SENSEI. PLEASE CONTINUE TO TEACH HIM IN THE FUTURE!

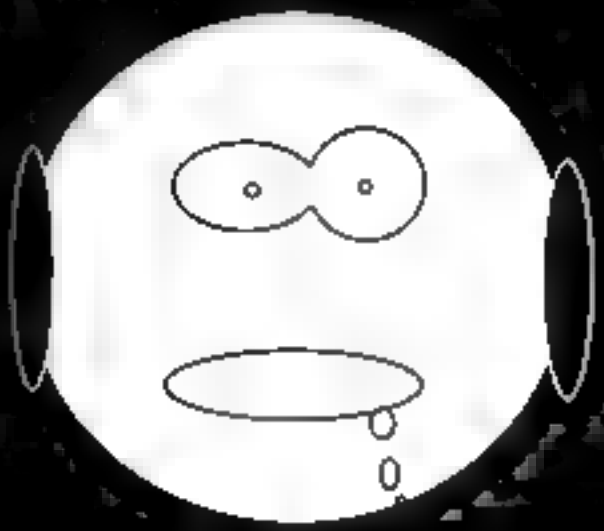
?

OH, THE WATER'S BOILING.

- End of Chapter 1 -

SGN

-Stupid Group Name-



Looking for Editors, Experienced Proofreader and Experienced Typesetter, and another Translator Mail to zero9zero@9mail.com

KateChin Chapter 01

Credit

RAW : 9uil666 RawManga

Translation : Peke-Ten

Editor : OBxiST

9uality Checker : Zen9uibo

At last after 6 month or more I found someone that want to translate Katekin,

Thanks to Peke-Ten

Chapter 2: Deja vu!!

Credits :
Translation : Peke-Leu
Editor : Obrist
Quality Checker : Zenqvibo

...A REWARD.

NANA CHABATAKE,
21 YEARS OLD.

PRIVATE TUTOR

GRRRRR

FAIL

THE CLEAVAGE IS ENOUGH FOR ME.

FAAA

SO MUCH BOOBS

C'MON, SACHI. YOU CAN SOLVE THIS.

DON'T LET MY BOOBS DISTRACT YOU. DON'T YOU WANT YOUR REWARD?

WITHOUT AMBITION!!

NO! I WON'T PROGRESS,

I'LL TAKE OFF ONE PIECE OF CLOTHING.

FOR EVERY CORRECT ANSWER,

TODAY, I'LL TEACH YOU SOMETHING,

YOU DON'T LEARN IN SCHOOL

YOU WOKE UP!

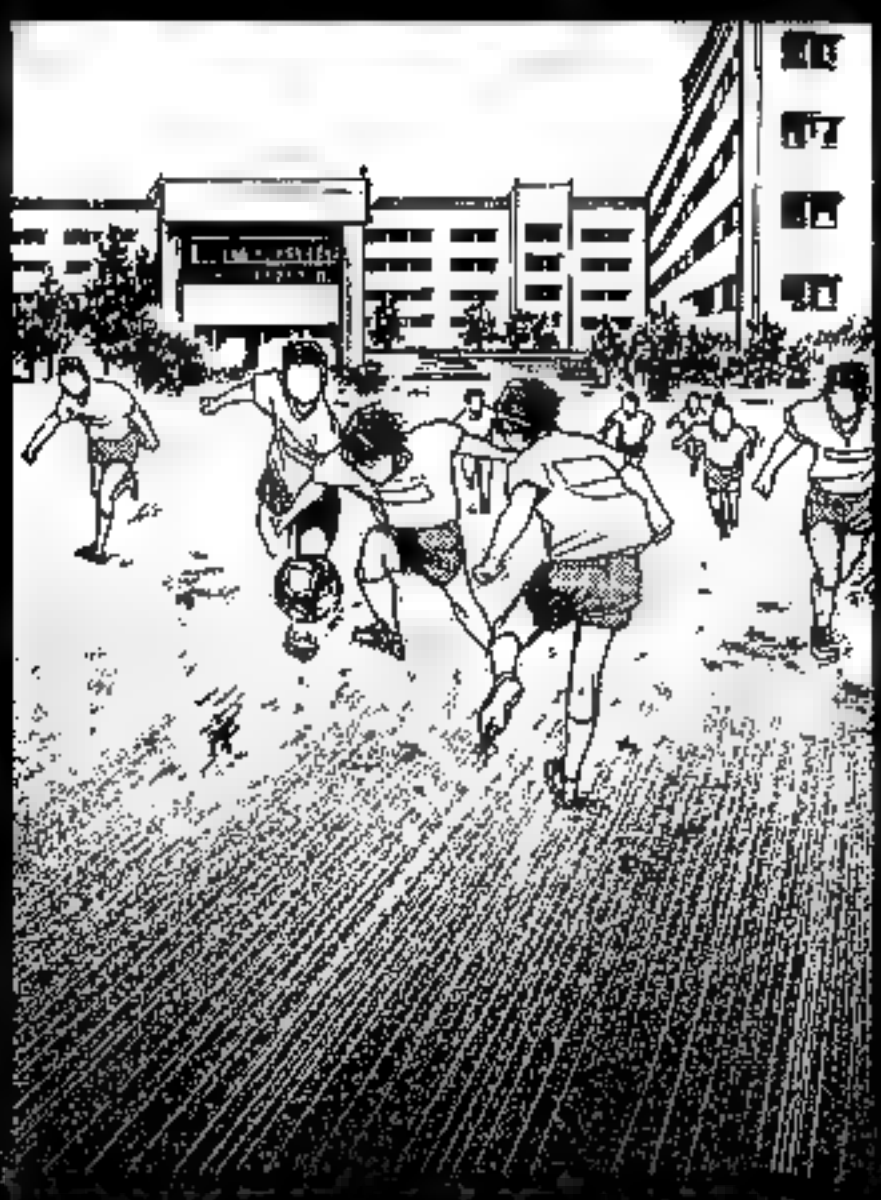
OH!

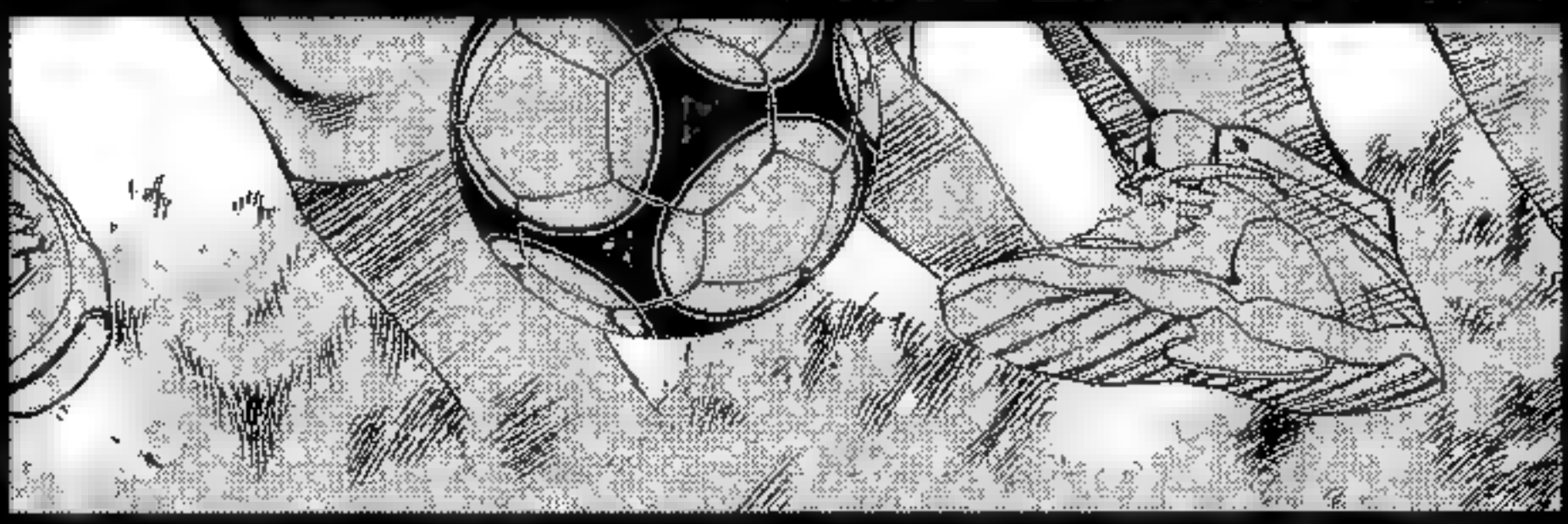
A DREAM... OF COURSE, I KNEW IT COULDN'T BE REAL.

I'M THE SCHOOL NURSE. DO YOU REMEMBER BEING CARRIED HERE?

SBN SCANLATION

GIRLS ARE PLAYING BASKETBALL IN THE GYM, HUH?





THAT CLOUD ...

BLOCK IT!!

NO!

SHOOT IT!

SEE THAT PART'S THE CHEST, AND THERE'S THE WAIST

LYING DOWN ...

IT'S A NAKED WOMAN

PHYSICAL EDUCATION SHOULD DISAPPEAR FROM THIS WORLD.

NICE BLOCK, SACHI!!

I'M HOME.

YOU'RE LATE TODAY. NANA-SENSE.'S ALREADY HERE.

WELCOME HOME, SACHI.

THANKS

IT'S SNACK TIME~

ALRIGHT, LET'S TAKE A BREAK, SACHI.

DAMMIT, SUCH A TWO-FACE

THIS IS SO FUNNY!

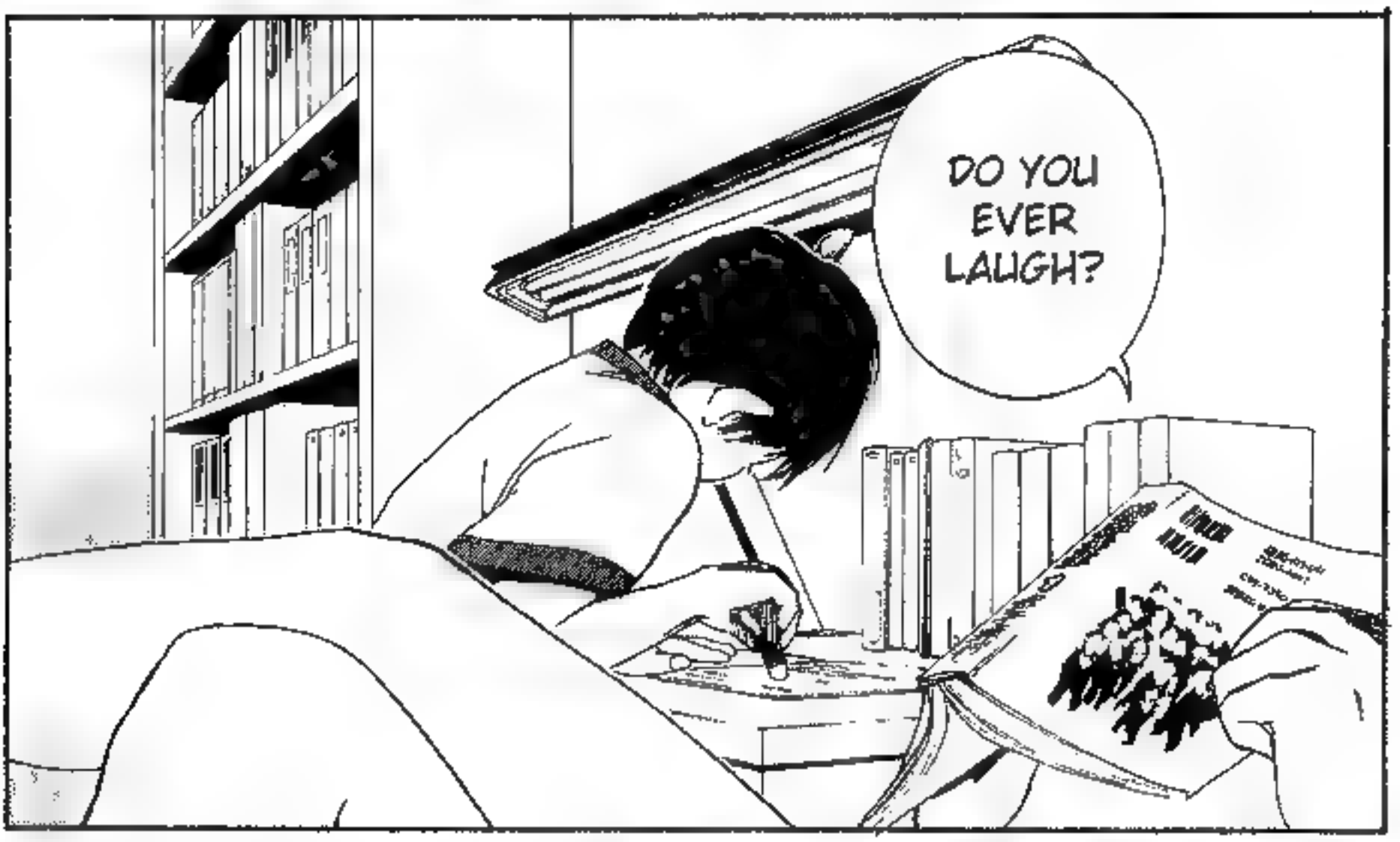
My private tutor hangs out in my room.

Monday, Wednesday, and Friday. From 6 to 9 pm.

HAHA-HAHA !!

AHA

HEY, SACHI?


DO YOU EVER LAUGH?

DO YOU EVER?
I'VE NEVER SEEN YOU LAUGH.
WELL, YEAH, IF I FIND SOMETHING FUNNY.

WHAT?

I don t know her outside of my room.

THIS IS A GREAT STORY.

I don t know if she ever loses sleep over anything?

MAYBE I SHOULD BECOME A TEACHER LIKE HIM-

*TITLE PASSIONATE TEACHER

"agape"

Definition – mouth wide open in surprise

Example I agape at Nana's nerve for saying she wants to become a teacher.

Well, she is an adult. I m sure she has one thing or another on her mind.

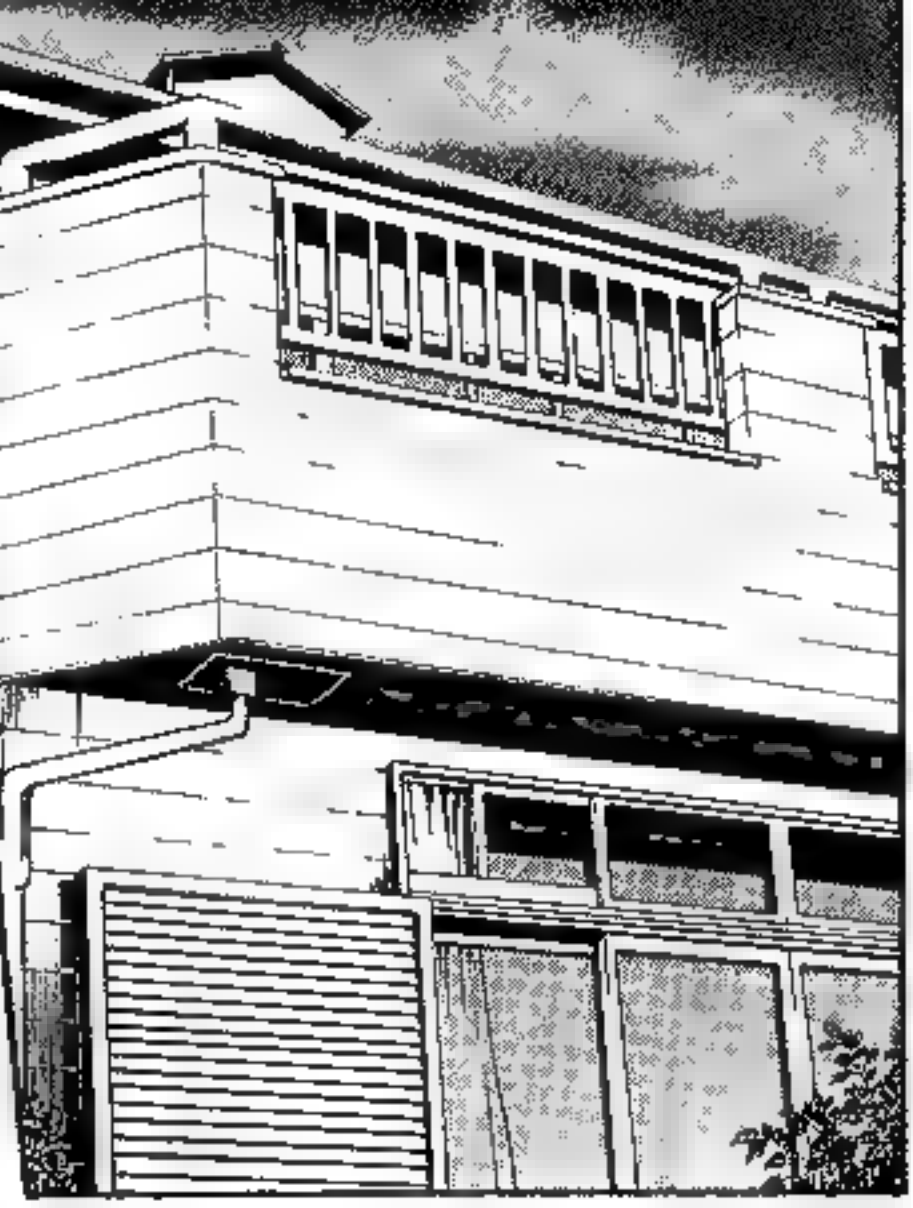
I'LL BE A GOOD PRIVATE TUTOR!!

OKAY, GIVE ME A PAPER AND PEN

AND THAT THING YOU USE TO DRAW LINES.

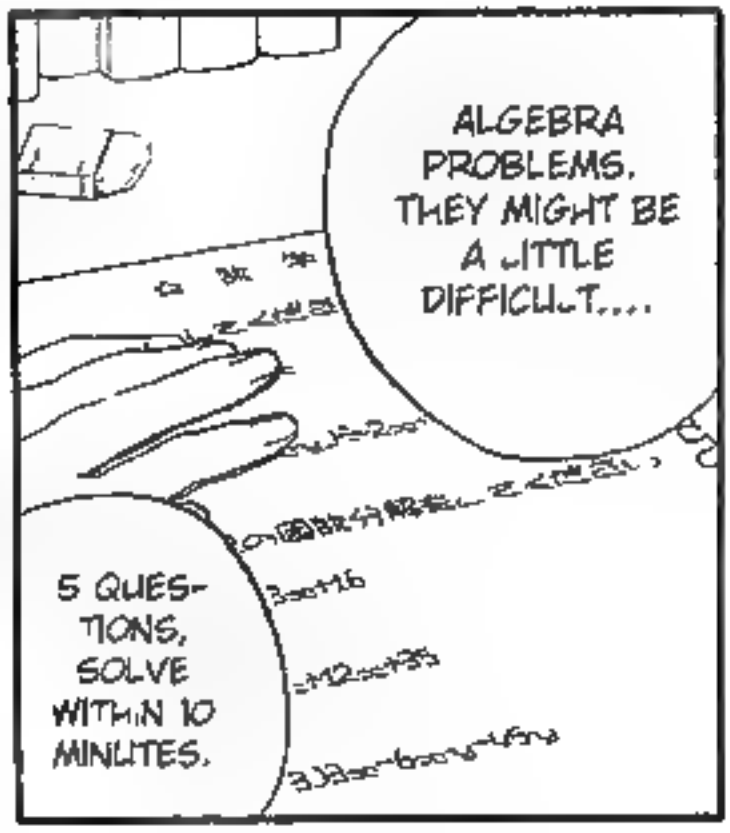
WHAT THE??

smells
GOOD.



HERE
WE GO.

IF YOU
GET THEM
ALL RIGHT
..
HMMM.


ALGEBRA
PROBLEMS.
THEY MIGHT BE
A LITTLE
DIFFICULT....
5 QUES-
TIONS,
SOLVE
WITHIN 10
MINUTES.

A REWARD.

I WILL GIVE YOU ....

YOU DON'T LEARN IN SCHOOL

I'LL TEACH YOU SOME-THING

I'M NOT LYING.

I'LL GIVE YOU SOMETHING "PHYSICAL"

SACHI!

SACHI

C'MON, SACHI, YOU CAN DO THIS

IF YOU GET STUCK,

I CAN GIVE YOU A HINT.

AM I EMOTIONALLY READY FOR THIS?

I MEAN, IN CASE I GET MORE THAN JUST BOOBS?

BOOBS!

BOOBS!!

BOOBS !!!

DEJA

VU!!

WHO CARES IF I MESS UP?

WHY DON'T WE JUST LET NANA TAKE CARE OF US?

3 MINUTES DOWN, 7 MORE TO GO~

YUP.

YOU'RE GOOD. ALL CORRECT.

AT THE END OF THE QUIZ FOR THE REWARD...

WELL, THEN...

SBR SCANLATION

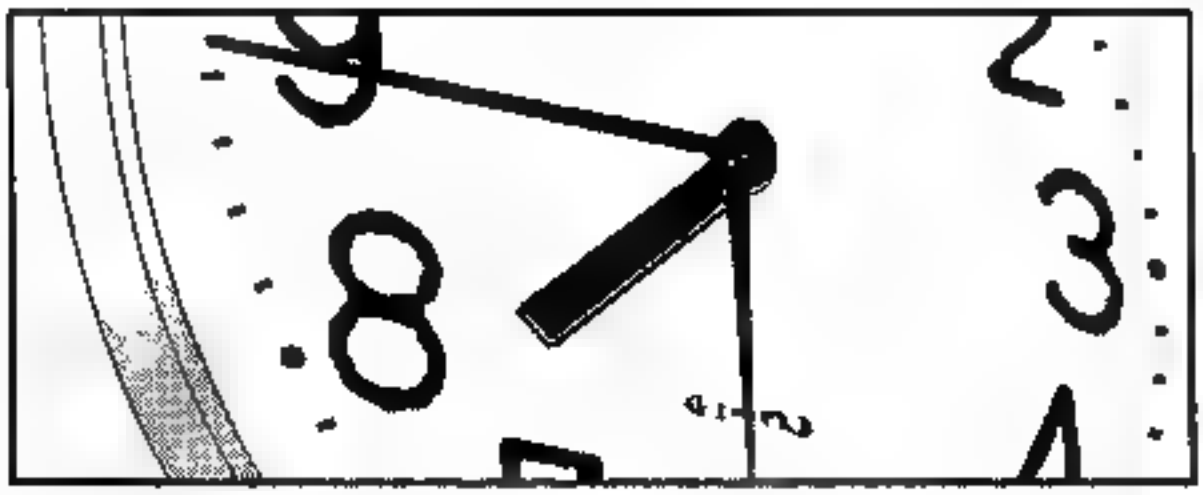
WHAT

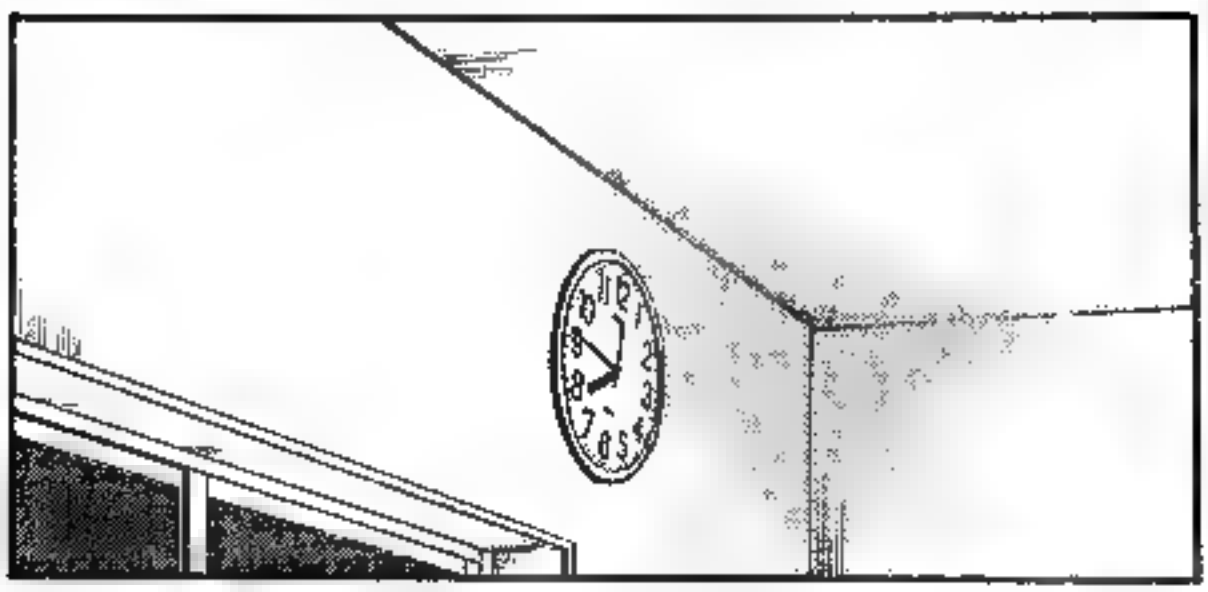
IS THAT ??

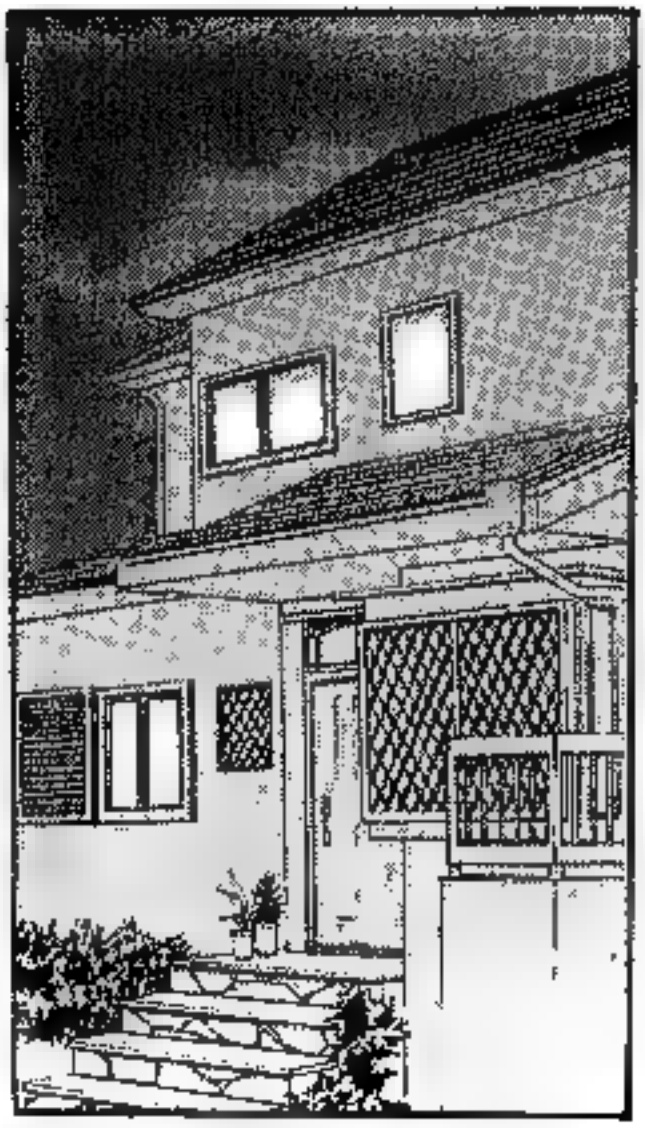
!?

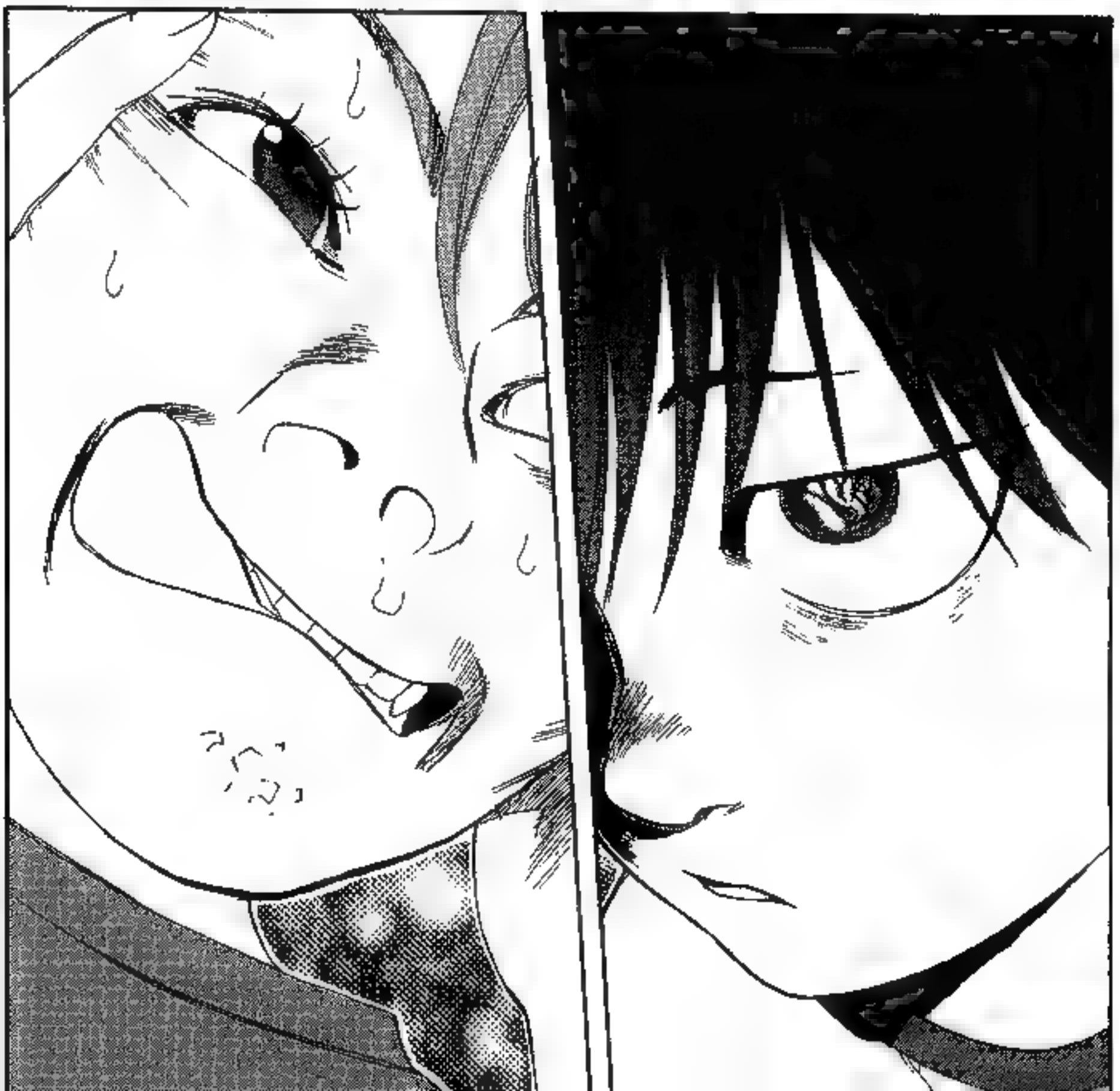
WHAT DO YOU MEAN, WHAT??

I'M GIVING YOU PHYSICAL COMEDY, SO YOU CAN LAUGH!!





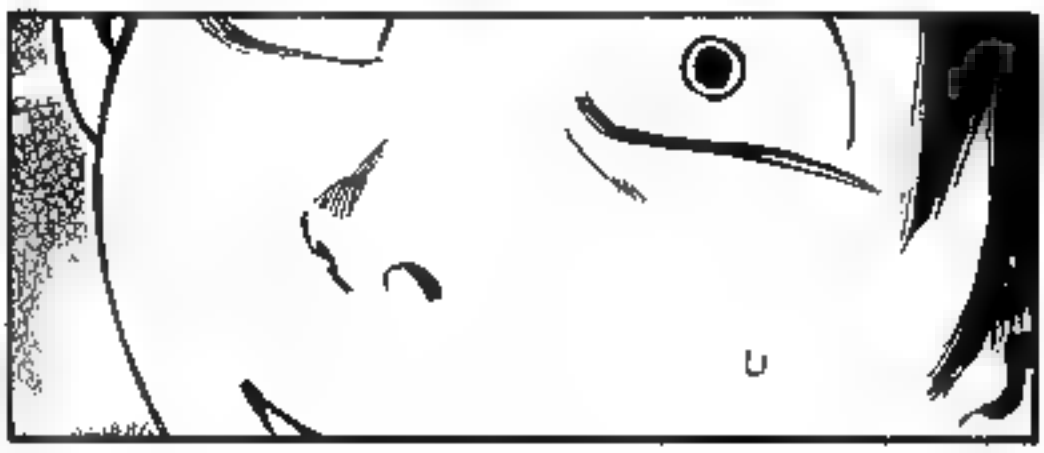




sigh

THIS !!?
HOW ABOUT ...

OH
YOU LAUGHED.



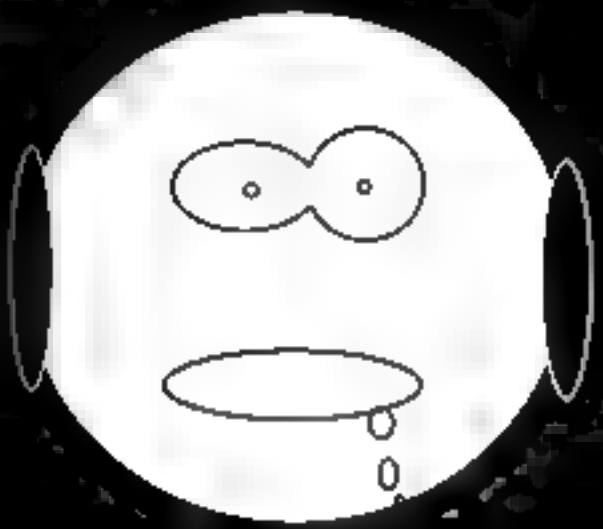
アハハ

WOW, SO YOU CAN LAUGH LIKE YOU'RE HAVING FUN.

10 min later, she got bored with being a good private tutor.

- End of Chapter 2 -

SGN
-Stupid Group Name-



LOOKING FOR EDITORS, EXPERIENCED PROOFREADER AND EXPERIENCED TYPESETTER, AND ANOTHER TRANSLATOR MAIL TO

ZERO9ZERO@9MAIL.COM

KATECHIN CHAPTER ~~07~~ 02

CREDIT

RAW : 9UI-666 RAWMANGA

TRANSLATION : PEKE-TEN

EDITOR : OBXIST

9UALITY CHECKER : ZEN9UIBO

[2l:22] <Obxlst> got any random bubbling for credit page ?
[2l:26] <Zenquibo> err
[2l:26] <Obxist> XD
[2l:26] <Zenquibo> bassie + lisanne : congrats on your wedding
[2l:26] <Zenquibo> >_>
[2l:26] <Obxist> lol
[2l:26] <Obxist> your friend ?
[2l:26] <Zenquibo> they're gonna get married today
[2l:26] <Zenquibo> both friends
[2l:27] <Obxlst> wow congratz
[2l:27] <Obxist> so
[2l:27] <Obxist> when will you get married ??

Chapter 3: Private Tutor Nana - Bad Extra-Curricular Lesson (Part 1)

Credit :
Translation : Peke-ten
Editor : Obxist
Quality Checker : Zenquibo

JOB OF A PRIVATE TUTOR:

WORK ON MONDAY, WEDNESDAY, AND FRIDAY, FROM 6 TO 9PM (SNACKS AND DINNER PROVIDED).

I'M OUT-DOORS WITH NANA-SENSE! ON A WEEKEND

THIS FEELS WEIRD.

YOU GOTTA GO OUT...

ON SUNDAYS.

THIS BEGAN 10 MINUTES AGO...

FOR PERSONAL REASONS, NANA-SENSE CANCELLED THE LESSONS ON MONDAY AND WEDNESDAY AND RESCHEDULED IT TO SUNDAY FROM 1 TO 9PM.

DO YOU PLAY BASKETBALL?

HUH?

OH.

YOU MEAN THAT?

IT WAS A BIRTHDAY PRESENT FROM DAD WITH FALSE HOPES. HE KNOWS I HAVE NO ATHLETIC TALENT.

OH..

LET'S PLAY...

ガラ

...DODGEBALL IN THE PARK.

LOOK!

WHAT NICE WEATHER.

I'M STUDYING.

I THOUGHT,

I MIS-HEARD.

BUT CAN YOU PLEASE NOT HINDER ME FROM STUDYING?

I'M NOT ASKING YOU TO TEACH ME.

NEXT EXAM IS IN A WEEK.

GO AHEAD AND RELAX ON THE BED.

YOU'RE AN ENCYCLOPEDIA?

ACCORDING TO JDBA (JAPANESE DODGEBALL ASSOCIATION), THE OFFICIAL RULE IS 12 VS 12 PLAYERS USING ONE BALL.

BUT THAT'S "SUPER-DODGEBALL" AND IS DIFFERENT FROM DODGEBALL.

SCHOOLS OFTEN USE 2 BALLS DURING PHYSICAL EDUCATION.

BESIDES,

HOW CAN YOU PLAY DODGEBALL WITH ONLY 2 PLAYERS?

UH ...

OKAY, THEN HOW ABOUT ONE-ON-ONE BASKETBALL?

IT'S NOT THAT I WANT TO GO PLAY.

THIS IS FOR YOUR BENEFIT.

!?

JUST BY STUDYING?

YOU THINK YOU CAN SURVIVE THE EXAM CRUNCH.

I'VE GONE THOUGH HIGH SCHOOL AND COLLEGE ENTRANCE EXAMS, AND I'M TELLING YOU.

YOU HAVE TO BE IN TIP-TOP SHAPE OR ELSE YOU'LL FAIL EVEN THE EASIEST TEST.

OTHER KIDS PRETEND TO STUDY BUT ARE SECRETLY TRAINING THEIR BODIES.

SHE MIGHT HAVE A POINT.

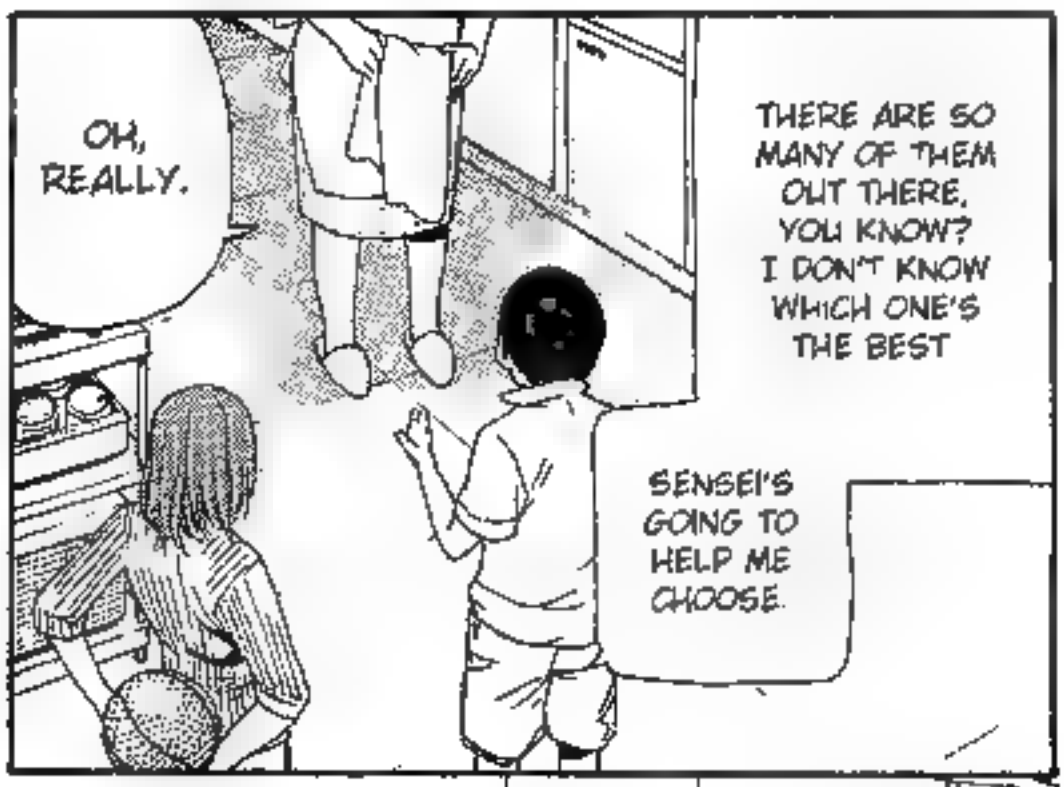
STOMACH ULCER, NEUROSIS YOU CAN ONLY BEAT THEM

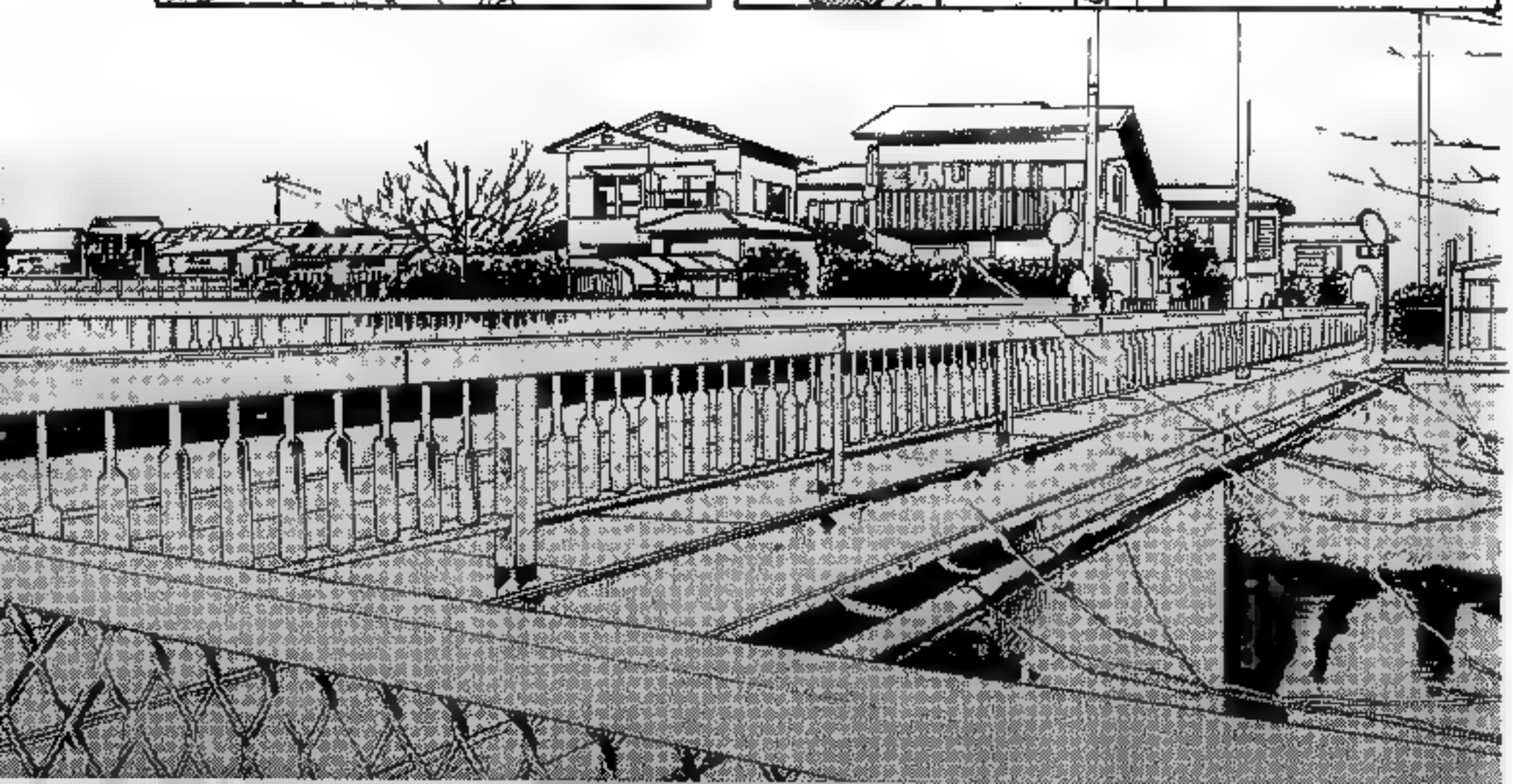
WITH "BASIC CONDI-TION-ING!!!

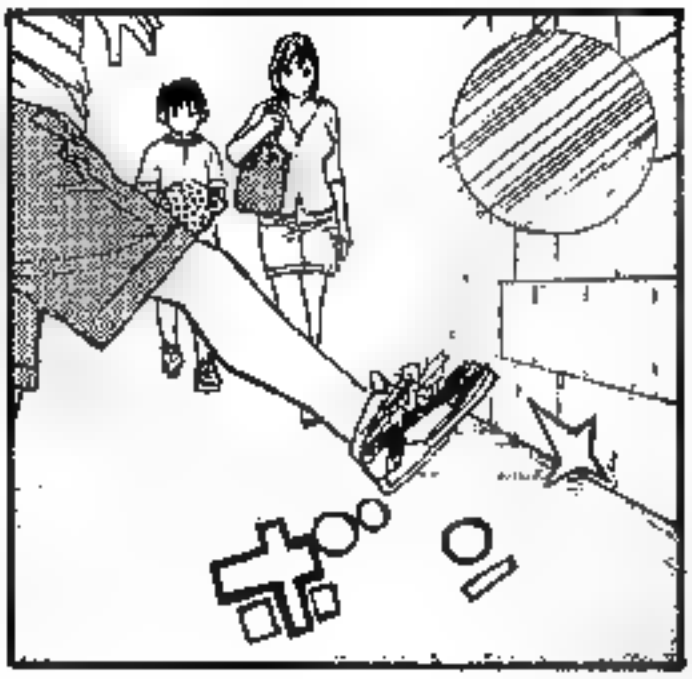
I'M GONNA GO TO THE BOOKSTORE,
TO BUY SOME STUDY GUIDES WITH SENSEI.

STUDY GUIDES?

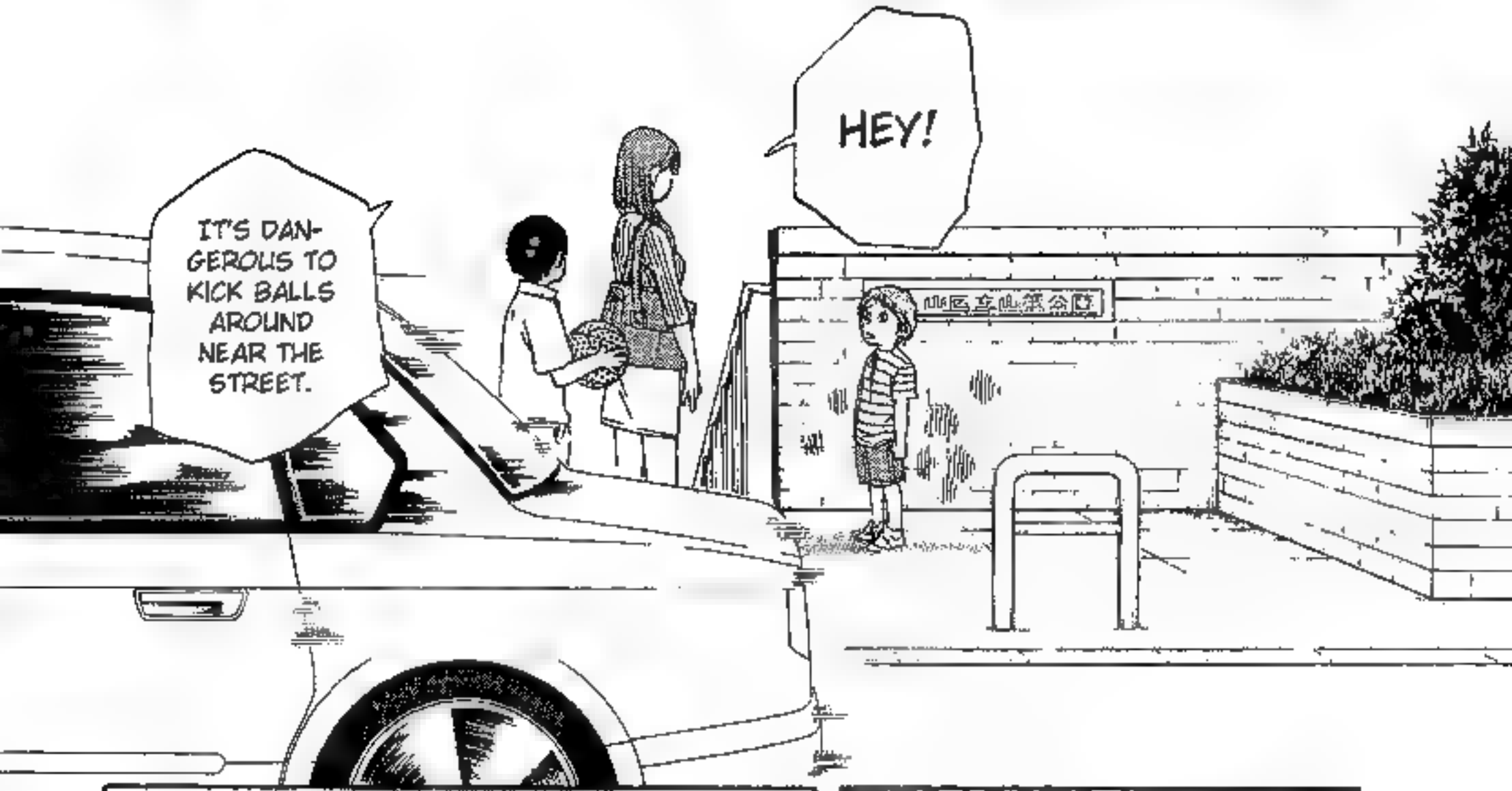
LEAVE IT TO ME!
IS THAT OKAY WITH YOU?


OH, REALLY.
THERE ARE SO MANY OF THEM OUT THERE, YOU KNOW? I DON'T KNOW WHICH ONE'S THE BEST
SENSEI'S GOING TO HELP ME CHOOSE.

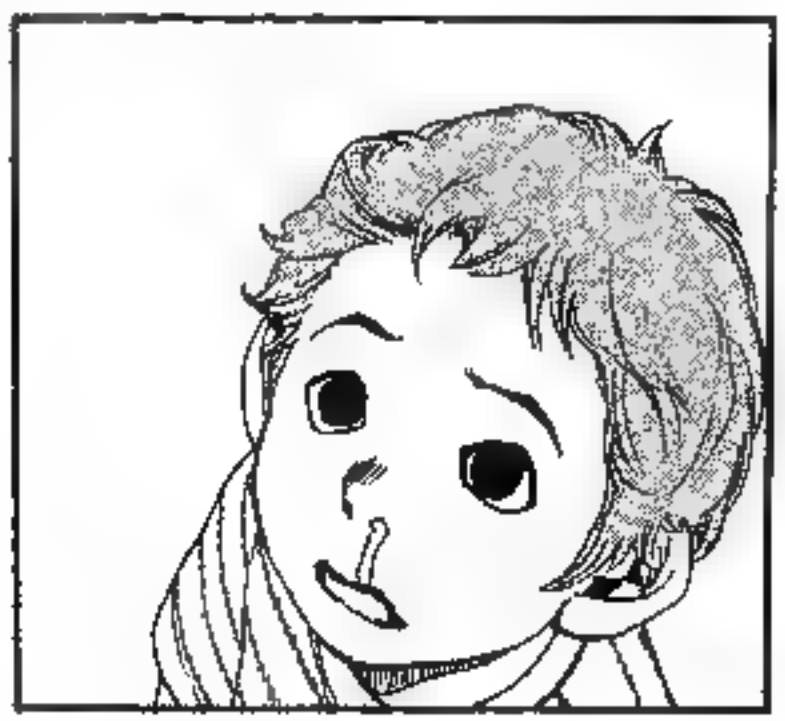




山根公園

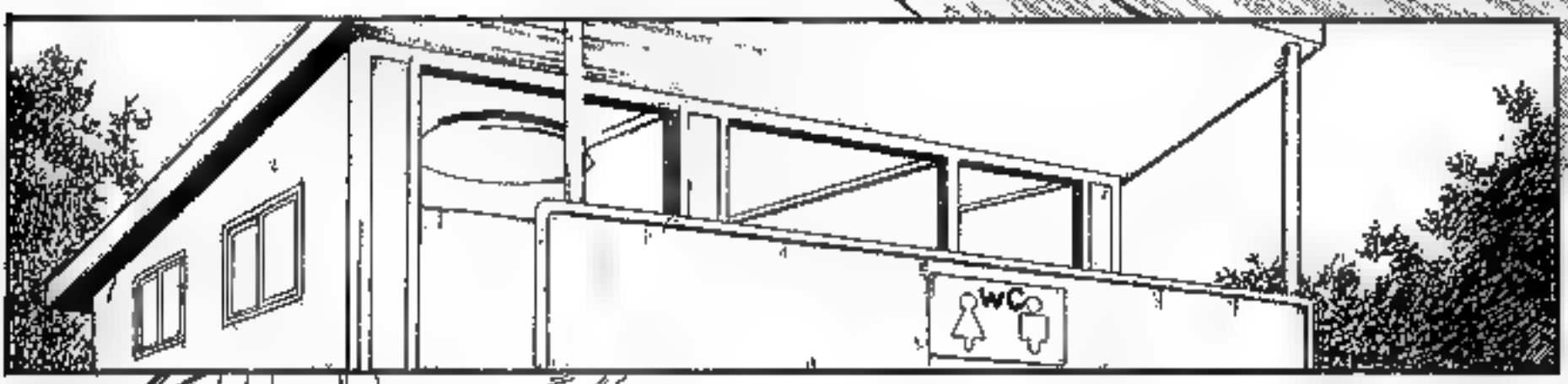

IT'S DANGEROUS TO KICK BALLS AROUND NEAR THE STREET.
HEY!

LET'S GO INSIDE THE PARK.
OKAY?



?

HE GAVE ME THE BALL.
HE LEFT THE BALL BEHIND, WEIRD KID.


WC

SNIFF
SNIFF

GOOD, YOU'VE WASHED YOUR WORKOUT CLOTHES.
YOU'RE GONNA CHANGE?

I'M GONNA CHANGE!
I CAN'T MOVE AROUND MUCH IN A SKIRT.

SHIGE,

HE'S THE SECOND GUY TO DARE COME INTO THIS PARK TODAY.

NO ONE'S HERE.

BUT WHAT A DESERTED PARK. AND SO BIG TOO!

DAMMIT.

WHO GAVE YOU PERMIS-SION TO ENTER THIS PARK?

はぁ～

MY WORKOUT CLOTHES ...

IF ONLY THEY WERE THOSE SHORT PANTS* ..

*IN JAPAN, DURING PHYSICAL EDUCATION, GIRLS WEAR "TRUNKS", VERY SHORT SHORTS

OK, I'LL SHOW YOU FIRST.

KEY IS THE LEGS. YOU HAVE TO WATCH HOW I STEP UP WITH MY LEGS OKAY?

YES MA'AM !!

LET'S START THE CONDITION-ING.

WHAT ?

YOU CAN'T DO THE REVERSE TURN ON THE BAR?

THAT'S NOT GOOD.

IN GRADE SCHOOL, RIGHT?

YOU GUYS ARE ...

DIDN'T THINK SO.

DON'T TALK DOWN TO ME. YOU'RE JUST A KID TOO.

LAME CLOTHES

NANA-SENSEI?

SACHI?

SHUT THE FUCK UP.

HAVE YOU HAD SEX?

BOOO

EAR BABY REAM

Bape

stussy

THESE CLOTHES ARE TOO TIGHT~

I HEARD
...
THE SCREAMS OF THE SEWN-IN NAME TAG.

This hurts

Look at me!

No way I can support such volume!

I have to be sewn back in.

SAID THE LIPS.

SACHI?

We're about to burst also!

SAID THE PANTS.

You're not the only one suffering.

WHO GAVE YOU PERMISSION TO COME TO THIS PARK, HUH??!!

URR

HEY, HEY, HEY!

WHO ARE THESE KIDS?

SHIGE AND US!

THIS PARK IS RULED BY,

GET OUT!!

SO,

UNLESS YOU'RE OUR FRIENDS!

YOU CAN'T PLAY HERE,

BUT,

MAKE TRAPS, SO THAT OTHERS CAN'T COME IN.

MY FRIENDS AND I WOULD MAKE SECRET BASES AND STUFF.

YOU KNOW, I REMEMBER BACK IN THE DAY WHEN I WANTED TO MONOPOLIZE THINGS OR PLACES.

PARKS ARE FOR EVERYBODY, AFTER ALL.

LET'S SHARE IT TOGETHER.

spit

Senser

wanna go home~

へーヨーカナコ

10,000 YEN.

YOU PAY ME 10,000 YEN.

I'LL LET YOU USE HALF THE PARK FOR 1 HR.

IT'S A RENTAL.

YOU SEE?

DUMB-ASS.

IF A KID LIKE YOU GOT A HOLD OF SO MUCH OF MONEY, HIS EYES WOULD MELT DIDN'T YOUR MOTHER TELL YOU?

10,000 YEN IS A LOT.

It's 100 times 100 yen!

ME TOO.

I GOT 20,000 YEN.

I GOT 10,000 YEN FOR THE HOLIDAYS FROM GRANDMA.

PLEASE?

SO I GUESS WE CAN'T SHARE THE PARK, HUH?

LET'S GO, NANA SENSEI

THERE ARE OTHER PARKS AROUND.

WELL, THEN

IT'S TIME FOR WAR!

- End of chapter 3 -

SGN
-Stupid Group Name-

LOOKING FOR EDITORS, EXPERIENCED PROOFREADER AND EXPERIENCED TYPESETTER, AND ANOTHER TRANSLATOR MAIL TO ZERO9ZERO@9MAIL.COM

KATECHIN CHAPTER ~~07~~ 08

CREDIT

RAW : 9UIL666 RAWMANGA

TRANSLATION : PEKE-TEN

EDITOR : OBXIST

9UALITY CHECKER : ZEN9UIBO

Peke-Ten :
I went to rib fest the other weekend. It rocked!! you go from one booth to another, eating absolutely nothing but meat!!
I'm a carnivor. I love meat.
It was worth 2 hrs of driving in traffic ^o^

Obxist :
beware of PEKE-TEN !!!
SHE's a CARNIVOR !!!!

Chapter 4: Private Tutor Nana - Bad Extra-Curricular Lesson (Part 2)

Katekin c4 by SGN
Credits :
Translator : Peke-ten
Editor : Obxist
Quality Checker : Zenquibo

Super Dodgeball:

- The ball can only be thrown from within the court.
- 2 balls are used.

You lose when no one is left in the court.

ONE OF YOUR TEAMMATES CAN RETURN TO THE COURT.

IF YOU MANAGE TO CATCH THE BALL,

YOU BETTER KEEP YOUR PROMISE.

I KNOW, I KNOW.

THIS PARK IS "SHIGE'S TURF" RIGHT? IF I LOSE, I'LL LEAVE.

ABOVE ARE THE RULES OF SUPER DODGEBALL,

BROUGHT TO YOU BY THE QUICKLY-OUTED ME.

BUT IF I WIN ...

THE PARK'S MINE!!

SGN SCANLATION

WHAT THE...??

OW!

AHHH

GOD!

DAMMIT!

I CAUGHT THE BALL WITHOUT IT BOUNCING,

SO MY TEAMMATE COMES BACK, RIGHT?

C'MON.

SACHI, GET BACK IN!

BACK TO 4 VS 1.

GON !!

TWO BALLS AT THE SAME TIME.

WE'LL FINISH HER!

HE'S FASTER THAN A DOG!

THAT'S NOT A FLUKE SHE'S INSANE. THREW IT WITH BOTH HANDS..

GON GOT HIT ...

RE-
VENGE!

I HATE DODGE-BALL.

DOH!

I GET HIT A LOT, SO IT HURTS. AND I HAVE NO SKILL TO HIT OTHERS.

TAKE THIIIIS!!

GUYS

PASS THE BALL TO ME

AHH!

THIS GAME DETERMINES THE OWNERSHIP OF THE PARK

BUT NOW IT LOOKS LIKE WE'RE JUST PLAYING TOGETHER.

NANA-SENSEI LOOKS LIKE SHE'S HAVING FUN.

NANA GOT HIT!
SACHI IS IN A PINCH!!

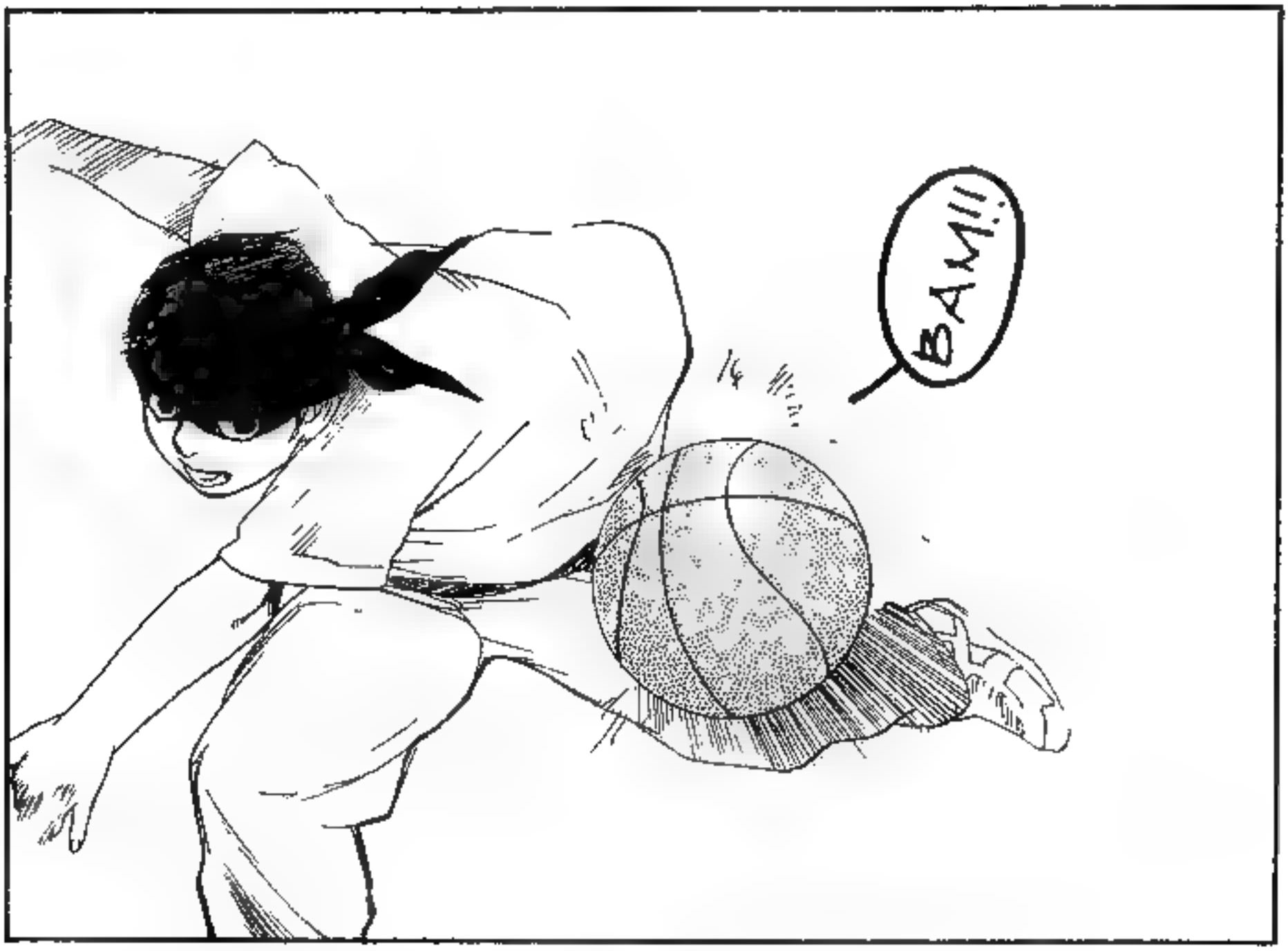
TO JUST KEEP GETTING HIT.

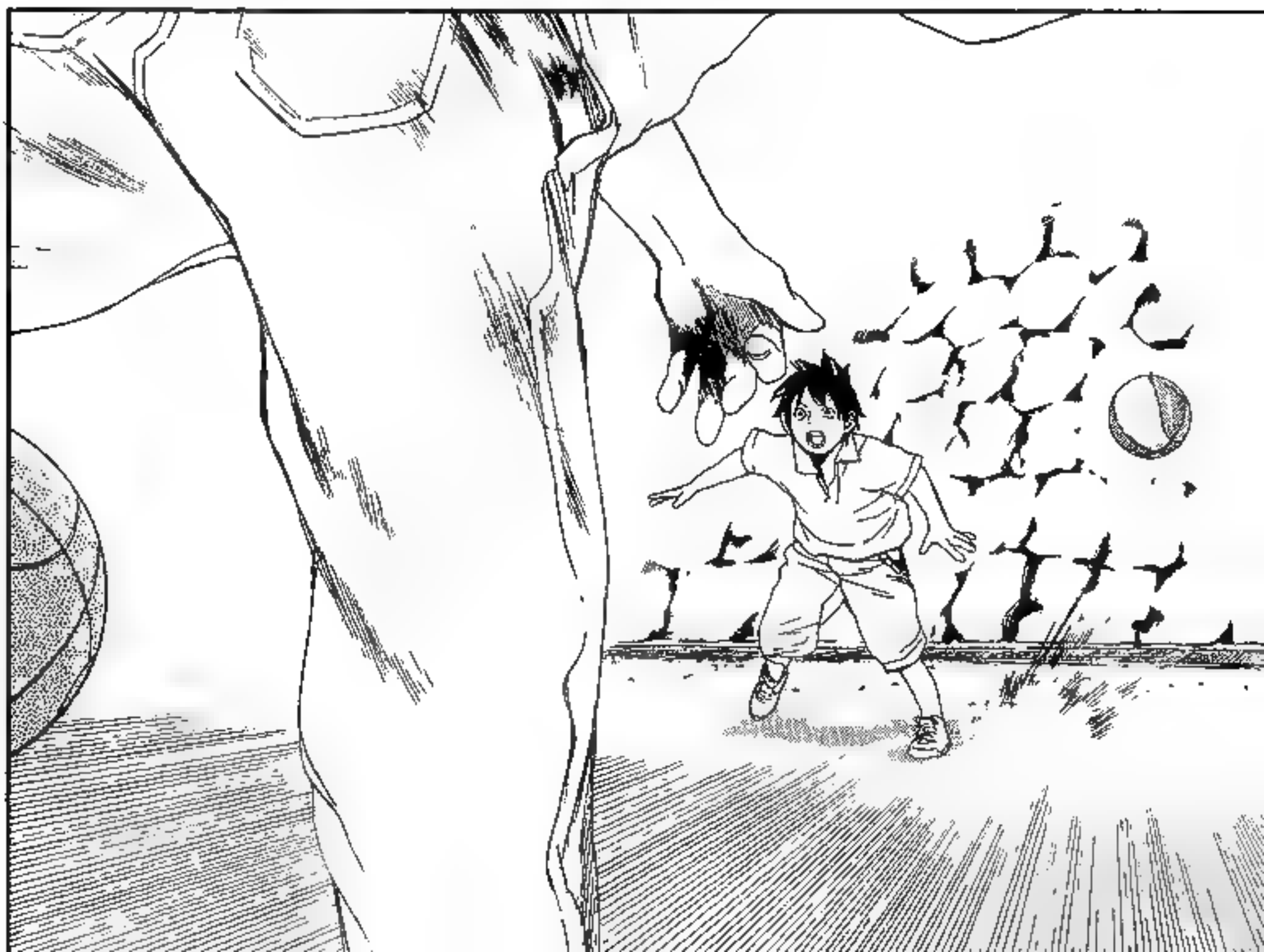
TONK

IT'S NOT FUN,

WAHH
...

AAAA


BAM!!



WELL, GOOD THING THE GAME ENDED BEFORE SUNDOWN.

RIGHT, SACHI?

YES.

NO WAY,

I HIT HIM...

SHIGE-KUN, IT WAS REALLY ...

FUN TODAY, WASN'T IT?

WOULD YOU LIKE A BLACK LAYER FOR THIS?
NO THANK YOU
306

HEY, WAIT

THIS TOO
THAT WILL BE A TOTAL OF 2100 YEN
YUP!

YUP!
PLAY WITH US AGAIN, NEE-CHAN!

...THE HELL?
THEY'RE ACTING LIKE KIDS

IT'S ALREADY 9, SO I'LL GO HOME FROM

YOU WERE REALLY COOL TODAY.

Ou — like. aaaa!

OH YEAH, I NEARLY FORGOT.

THROW THIS IN YOUR WASH OKAY?

ヨロシクネ。

Hee hee!

SACHI!

IF YOU'RE TIRED FROM STUDYING IN A LIBRARY,

TAKE A SHOWER FIRST!

THAT WAS WHEN....

SGH SCANLATION

Sachi Shirai was,

LICKING IT IS PER-

crossing the line.

"Do not write graffiti on public facilities

GRAFFITI : THIS IS NANA'S PARK

- End of Chapter 4 -

SGN

-STUPID GROUP NAME-

LOOKING FOR EDITORS, EXPERIENCED PROOFREADER AND EXPERIENCED TYPESETTER, AND ANOTHER TRANSLATOR MAIL TO

ZERO9ZERO@9MAIL.COM

KATECHIN CHAPTER [redacted] 04

CREDIT

RAW : 9UIL666 RAWMANGA

TRANSLATION : PEKE-TEN

EDITOR : OBXIST

9UALITY CHECKER : ZEN9UIBO

Obxist :
HOLY SHIT !! I AM TIRED !!! SOMEONE !! HELP ME CLEAN IT !!!!!

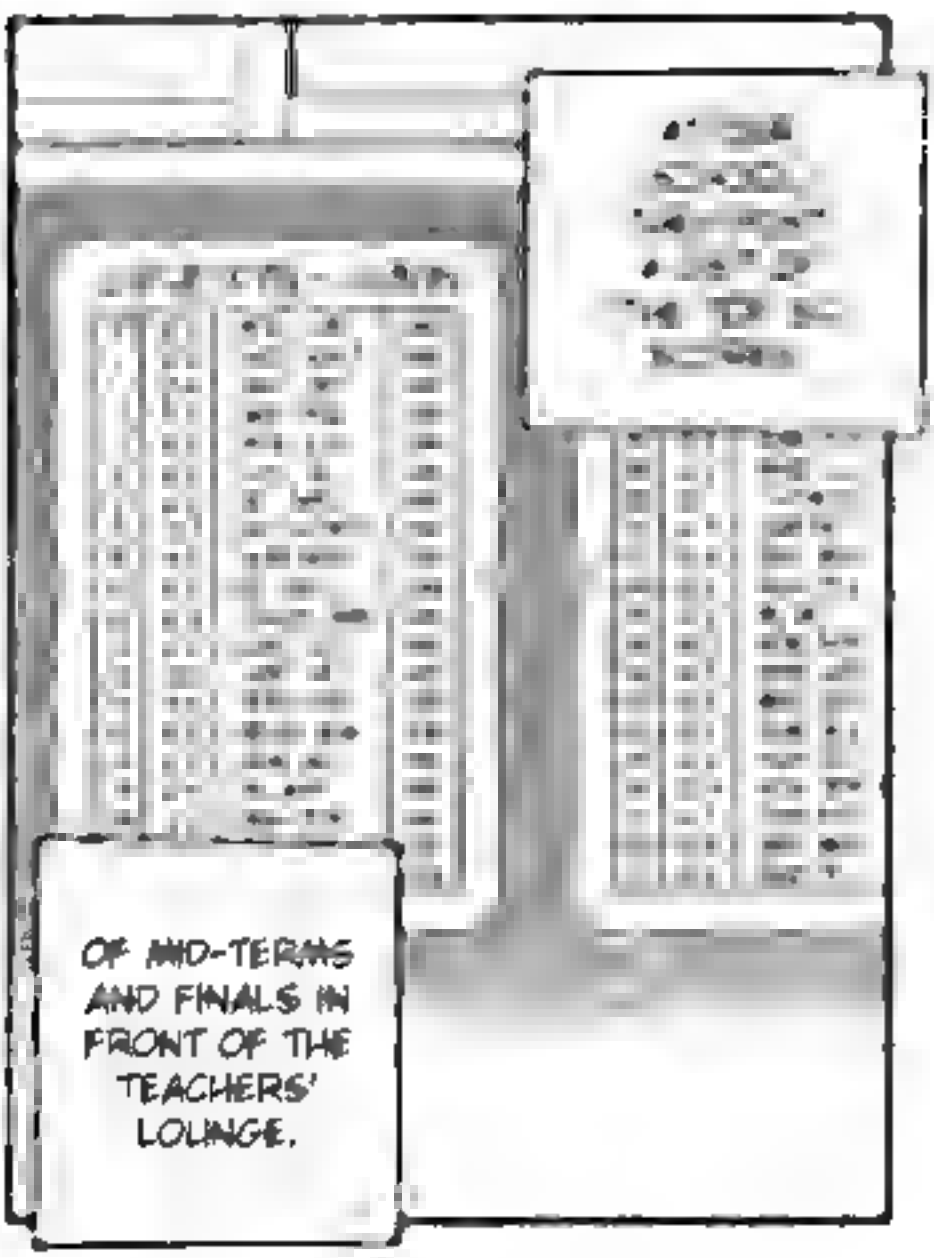
Peke-ten :
No Comment (Obxist : she's away from her computer lol)

Zenquibo :
forgot about that.
I suck at rants.

Chapter 5: Bad Influence

Stupid Group Name Scanlation
#stupid-group@irc.highway.net
Credits :
Translation : Peke-ten
Editor : Obrist
Quality Checker : Zenquibo

4	2-6	藤本　聡	457
3	2-1	遠山　貴夏	457
5	2-5	岩本　えみ	448
6	2-2	Sachi Shirai	439
7	2-1	林　知明	437
8	2-4	佐々木　麻衣	431
9	2-4	大黒　健史	430
10	2-5	原　浩也	428
11	2-4	小石川　通男	420
11	2-3	山本　博	420
13	2-2	上野　愛	415



Ai Ueno

YOU ARE TOO GOOD!

SGN SCANLATION

HA HA HA

MAYBE I HAVE A GOOD INTUITION.

I GOT LUCKY.

WHAT I STUDIED TURNED OUT TO BE ON THE TEST.

THEN FOR THE NEXT FINAL, TELL ME WHAT YOUR INTUITION SAYS.

BUT ONLY TO ME.

SIGH

HEE HEE, YOU MAY PRAISE ME.

AI, YOU'RE 13TH!! THAT'S SO COOL!

YOU'RE A GENIUS!

ONLY TO ME

HEY, AI!

HUH?

G, SURE

WHAT ARE YOU DOING?

THERE YOU ARE!!

13

BEAUTIFUL AND SMART.

BRIGHT PERSONALITY, POPULAR IN CLASS.

ATHLETIC,

SHE'S SO DIFFERENT FROM SOMEONE LIKE ME,

WHO TRIES TO BE INVISIBLE IN THE CLASS.

YEAH, LIKE IN AN UNTOUCHABLE WAY.

AI'S SO CUTE.

SHE'S TOO PURE. I CAN'T EVEN USE HER TO JERK OFF.

EVEN THOSE FEARLESS PUNKS LISTEN TO HER.

YES, MA'AM

YOU GUYS ARE UP FOR CLEANING THE CLASSROOM TODAY, OKAY?

CHICKEN-WING ARM LOCK!!

I GIVE UP!!

I GIVE UP!

ケルラ

ケルラ

ケルラ

ケルラ

SACHI!

WH...

WHAT IS IT?

SOON,

THE FINALS WILL START.

EVERYBODY GOT ONE?

I SO DON'T WANNA DO THIS!

WE'LL START A 40-MIN PRACTICE FINAL.

I DON'T NEED A PRACTICE TEST!

NO WAAAAY!

IT'S SO MUCH BETTER THAN PHYSICAL EDUCATION.

SHUT UP! START THE TEST. PRETEND IT'S FOR REAL.

I'LL GRADE AND RETURN THEM BY HOME ROOM TODAY.

SGH SCANLATION

YUKI! LAST LAP!!

YOU CAN DO IT!

WHAT A HANDICAP, RUNNING WITH 2 HEAVY MELONS.

YUKIMURA ALWAYS COMES IN LAST.

WOW! BOUNCY, BOUNCY.

Pant

Pant

OH, SHIT THERE'S SOMEONE BEHIND HER! BEYOND THE BOOBS.

-2

IT'S SACHI.

HOW SHAMEFUL, SHIRAI!!

YOU HAVE TO CONDITION YOUR BODY MORE.

YOU CAN'T GET GIRLS JUST CAUSE YOU'RE SMART.

WHAT ARE YOU SAYING, TEACHER!

LAUGH AT ME.

OOYAMA.

A GENIUS WHO CAN'T WORK OUT GETS LAUGHED AT,

BUT THOSE WHO ARE MEDIOCRE AT SCHOOL OR SPORTS AREN'T EVEN RECOGNIZED.

ONO.

SO WHAT IF THEY CAN RUN FAST?

RUNNING DOESN'T GET YOU A CENT IN THE FUTURE.

WOW, I GOT 60%.

FOOL.

DON'T GET EXCITED WITH 60%

THAT'S COOL.

SHIRAI.

IF YOU CAN'T EVEN SOLVE THESE QUES-TIONS,

YOU HAVE NO HOPE FOR THE FINALS!

WHAT??

HELLO~

白井

YOU'RE LATE TODAY IS EVERYTHING OKAY?

THERE WAS A DELAY ON THE TRAIN. SOMEONE GOT INJURED.

SACHI! YOUR TEACHER IS HERE.

SEM SCANLATION

I'VE NEVER HAD A SCORE BELOW 80.

HOW DID THIS HAPPEN?

53

THE CAUSE OF THIS MUST BE...

HER!

Look, look!! I bought a Chinese dress!!

Isn't it cute??

IF THIS KEEPS UP...

On an eleven-month financing!!

OR THERE!!

期期末・5教科

	2-1	野宮 太郎	489
	2 2	雪村 真由子	469
	2-6	高木 聡	457
	2-1	遠山 美夏	457
5	2-5	岩本 えみ	448
6	2 2	外村 洋介	439
7	2 1	林 知明	437
8	2-4	佐々木 麻衣	431
9	2-4	大黒 健史	430
10	2 5	原 哲也	428
11	2-4	小石川 道明	420
11	2 3	山本 梓	420
13	2-2	上野 愛	415

NO, I'M NOT THERE,

OR HERE,

	4	北田 彰
	2-4	左門 豊作
	2 5	元木 玲子
31	2-4	楠 醸二
32	2-3	井草 紗枝
33	2 2	沖本 ふみ

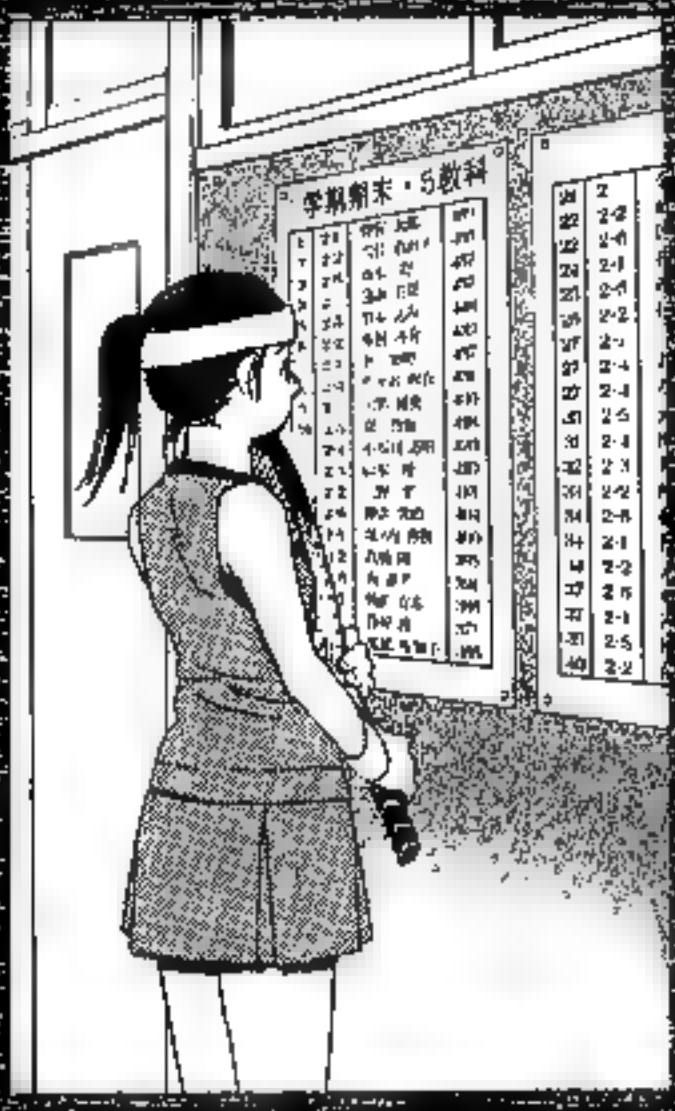
SACH,

YOU CAN'T DO WELL IN SCHOOL EITHER, HUH?

I'M NOWHERE.

SHIRAI-KUN,

YOU CAN'T DO ANYTHING, HUH?



I CAN'T POSSIBLY EXIST IF I CAN'T DO WELL...

ONE MORE WEEK TILL THE FINALS. SOMEHOW, I GOTTA...

AND

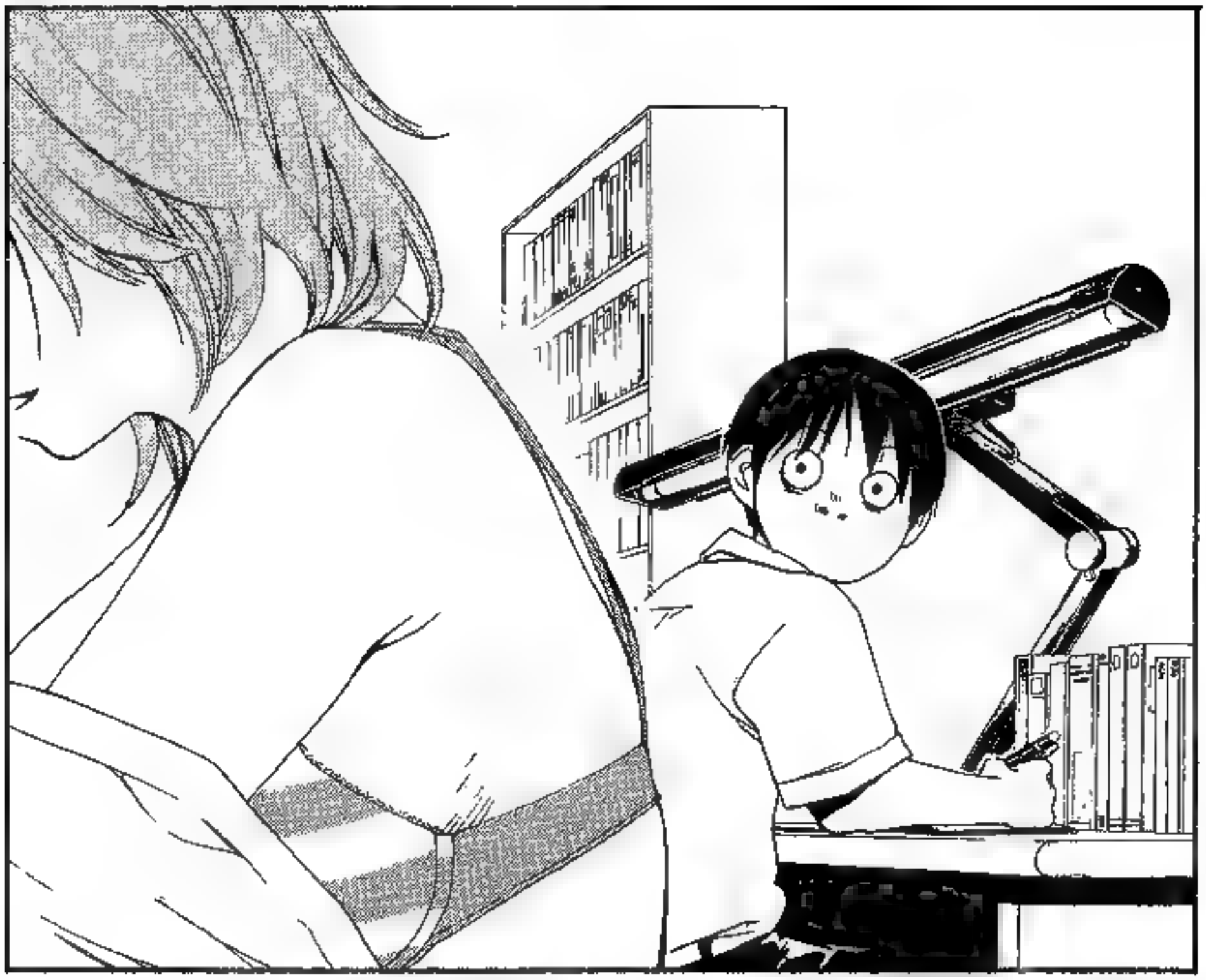
THE RATIO IS 1:2, SO

YOU'RE FEELING DOWN,

AS USUAL.

HUMPH

I WON'T EVEN TALK TO YOU ANY MORE.



SACHI!

WHAT DO YOU THINK?

IT'S OVER.

I HAVE TO CUT HER OFF,

OR ELSE I HAVE NO FUTURE.

YOU DON'T HAVE MIRRORS IN THIS ROOM?

- End of Chapter 5 -

SGN

-Stupid Group Name-

#Stupid-Group@irc.highway.net

LOOKING FOR EDITORS, EXPERIENCED PROOFREADER AND EXPERIENCED TYPESETTER, AND ANOTHER TRANSLATOR MAIL TO

ZERO9ZERO@9MAIL.COM

KATECHIN CHAPTER 05

CREDIT

RAW : 9UIL666 RAWMANGA

TRANSLATION : PEKE-TEN

EDITOR : OBXIST

9UALITY CHECKER : ZEN9UIBO

JOIN OUR IRC CHANNEL !!
#STUPID-GROUP ~
@ HIGHWAY SERVER

And so Zenquibo has gone !!
he went to Berlin last night ~o~

ah well Have fun dude

Credits
Translation : Peke-ten
Editor : Obrist
Quality Checker : Zenquibo

Chapter 6: Super Splint

Hey

FINE! STUPID DUM-BASS

THIS EMBROI-DERY IS HAND-SEWN.

LOOK AT ME AND SAY SOMETHING . .

I'M SITTING IN MY CHAIR, FACING MY DESK, HOLDING MY PENCIL, LOOKING AT THE STUDY GUIDE...

AND I CAN'T FOCUS AT ALL!!

MY LIFE...

WHOSE FAULT IS IT THAT I'M A DUMBASS ??!!

YOU'RE SUPPOSED TO BE THE TUTOR!

ALL YOU DO IS BOTHER ME!!

IS FUCKED UP!!

WHAT'S WRONG?
53
YOU'RE OVER-REACTING, SACHI.
ONE BAD TEST SCORE WON'T MESS UP YOUR LIFE.

IF I GET A BAD SCORE FOR THE FINALS,

MOM WOULD BE DISAPPOINTED AND HIRE A DIFFERENT TUTOR.

HOW CAN A PERSON LIVE WITHOUT CONFIDENCE?

I HAVE NOTHING ELSE GOING FOR ME IF YOU TAKE AWAY GOOD GRADES FROM ME..

SIGH.. I LOST 10 MINUTES JUST SCREAMING.

GOTTA MEMORIZE ENGLISH VOCAB.

IF I GET FIRED, I WON'T BE ABLE TO PAY FOR THE CHINESE DRESS

OBXIST LOL, SHE'S NOT THINKING ABOUT SAGI!

THEN, I'LL ADD 47% TO YOUR 53% SCORE.

WE'LL SCRIMMAGE TOGETHER AND GET A PERFECT SCORE.

YOU CAN'T SCRIMMAGE WITH JUST 2 PEOPLE

NANA-SENSEI...

BOARD STUDY HALL

SHIRAI-KUN?

SHI

RA

I

KUN?

U..

WENO-SAN.

YOU'RE SO GOOD, ACTUALLY STUDYING DURING STUDY HALL.

SORRY I WAS SPACED OUT.

YOU PLANNING TO GET THE TOP SCORE ON THE FINALS?

My mother began her work for family

in entertainment district At first, she didn't like this work. Because she was weak to talk, and

ENGLISH

*NANA IS TALKING IN ENGLISH

NO, THAT SHOULD BE "R"

WOW, WE'RE ACTUALLY

OOPS

STUDYING.

YOU MADE THE SAME MISTAKE BEFORE. BE CAREFUL.

YES

what's more, she didn't drink

SIGH. EVERY-THING OKAY SO FAR?

I SHOULD'VE CRIED A LOT EARLIER..

I DON'T END UP MEMORIZING THE WRONG THINGS.

IT'S NICE TO BE TAUGHT.

e became used
ork. Now she is
excellent night lady

SENSEI..

ABOUT DEDUCING THE ANGLE BE-TWEEN 3 INTER-SECTING LINES...

WHICH PAGE?

Gulp

The small print of English looks like lines of ants

WOW, YOU LEARN THIS IN JUNIOR HIGH NOWA-DAYS??

? DID YOU SAY SOME-THING?

NO, JUST TALKING TO MYSELF

C6340- ¥760ΠE
9784501791 34

I GET IT.

OPPOSITE ANGLES ARE EQUAL, SO IT'S 40°!!

SINCE THREE LINES CROSS EACH OTHER AT A SINGLE POINT...

ANGLE OF A STRAIGHT LINE IS 180°

I MADE PRACTICE QUESTIONS FOR THE 5 SUBJECTS.

FINISH THESE BEFORE FRIDAY IN ADDITION TO REVIEWING, OKAY?

HMM?

FRIDAY

ARE YOU OKAY?

SENSEI?

MONDAY
(2 DAYS TO
FINALS)

OKAY, LET'S
START WITH
HISTORY

IT'S...
ENOUGH
NANA-
SENSEI.

THE ISSUE
REGARDING
THE HEIR TO
8TH SHOGUN
YOSHIMASA
CAUSED AN
UPROAR

WHICH NOT
ONLY BURNED
DOWN KYOTO,
BUT THE
GOVERNMENT

I DIDN'T
KNOW THAT
"TEACHING"
PUTS

SO MUCH
STRESS ON
YOUR BODY.

gugh

DIE ...

IT'S MY FAULT, YOU'VE BECOME SO THIN... YOU'LL

I'LL JUST GET BAD GRADES.

I DON'T CARE ABOUT THE TEST ANY MORE!!

...
...

WAT DIS ??

MMHHH

SUPER SPLINT, EXAM VERSION.

*IT'S DRY SQUID?

*IT' DWY WHOQUID?

NORMAL VERSION

SPORTS

BY CHEWING ON IT, IT KEEPS YOUR HEAD IN CHECK AND HEIGHTENS YOUR CONCENTRATION. IT'S A MAGICAL TOOL.

CHEW HARD USING YOUR MOLARS.

IT'LL PUT PRESSURE ON YOUR GUMS, AND THAT'LL ACTIVATE YOUR BRAIN CELLS.

SACHI...
DON'T SAY YOU
DON'T CARE.

C'MON,
WE LOST
5 MIN.

SENSEI
...

BY THE 15TH
CENTURY,
EUROPE TOOK
MORE INTER-
EST IN ASIAN
COUNTRIES

AND IN
GEOGRAPHY
IN GENERAL.

THIS IS JUST
AS MUCH MY
BATTLE AS IT
IS YOURS.

TIME WHEN JAPANESE WERE FORBIDDEN TO TRAVEL TO FOREIGN COUNTRIES AND THE GOVERNMENT HAD FULL CONTROL OVER TRADE WAS...

ISOLATIONISM.

ONE OF HIDEYOSHI TOYOTOMI'S POLICIES WHERE WEAPONS WERE TAKEN AWAY FROM FARMERS TO PREVENT UPRISING WAS...

KATANA HUNT.

FEW DAYS LATER

Phew ...

ITALIAN WHO CROSSED THE ATLANTIC AND REACHED AMERICAN CONTINENT WAS...

?!

CO

COROMMUS*

TL NOTE: HE'S STILL CHEWING ON THE DRY SQUID.

	2	2-2	雪村 真由子	47
	4	2-2	Sachi Shirai	46
	5	2-5	野宮 太郎	45
	6	2-2	郁下 小百合	45
	7	2-1	林 知明	45
	8	2-5	岩本 えみ	44
	9	2-2	上野 愛	44
	10	2-5	原 哲也	43

HEY, SACHI!!

SENSEI, THIS "ALTERNATE ANGLE"..??

NOOOO!! STOP!!

I HATE MATH!!

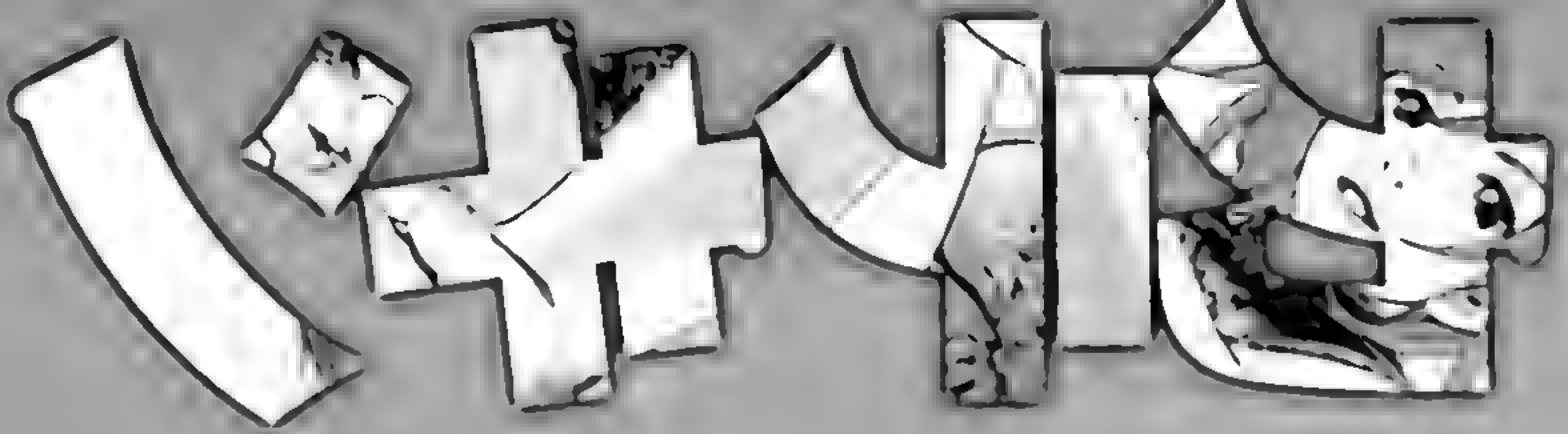
SHE REACTS LIKE A VAMPIRE TO A CROSS.

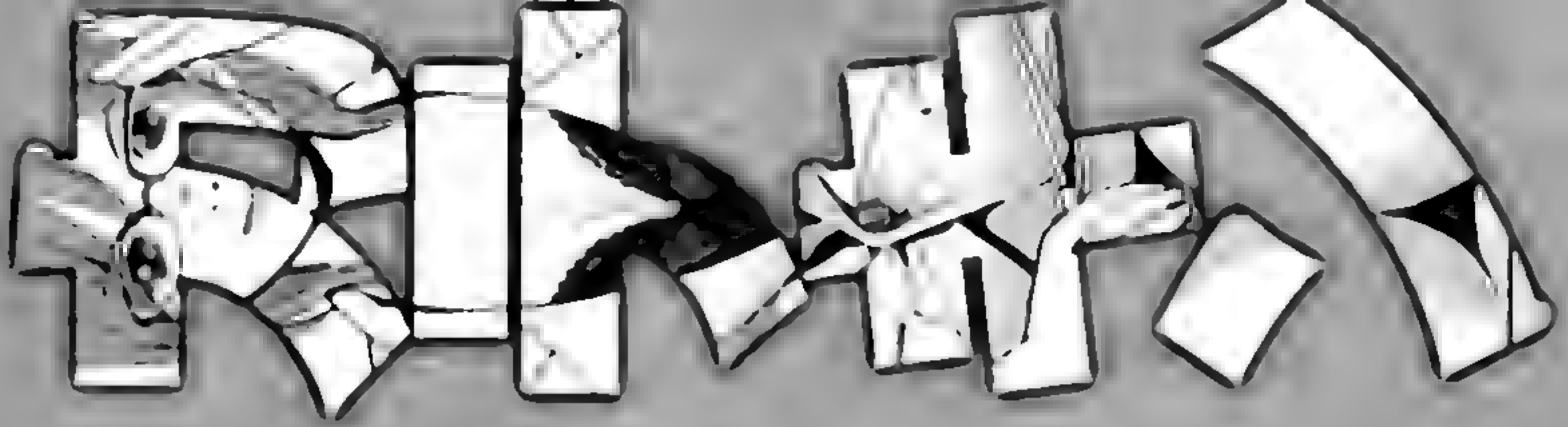
HEE HEE

LOOK AT THE BEADS ON THE SIDE.

AREN'T THEY PRETTY? THEY'RE IN THE SHAPE OF FISH!

- End of Chapter 6 -





Katekin Chapter 6

Yes, it's been a long time since we released Katekin
do you know why?
it's because we lack cleaners and typesetters
So if you want to speed things up, help us out
We will also accept people that don't have any experience
We will train you, but in return I want you to show some spirit
I won't train half-assed people
And we always welcome J-E translators
for various projects

If you are interested
send your application via e-mail to zero9zero@gmail.com
or you could always PM me in our IRC channel
#stupid-group@irc.irchighway.net

I'll be waiting.

Obxist
(Satomi Ishihara <333)

Translator : Peke-ten
Editor : Obxist
Quality Checker : Zenquibo

"GOOD FOR THE WAIST"

"STRIVE FOR THAT CURVE"

BOOK: DIET!!

AND SHE WENT ON A DIET.

SAID MY PRIVATE TUTOR,

"SACHI, I'VE BEEN JUST EATING AND SLEEPING. MY BODY'S ROTTEN! I'M GOING TO CHANGE FROM NOW ON."

Chapter 7: E's Tragedy

Credits:
Translation: Peke-Ten
Editor: Obxist
Quality Checker: Zenquibo

*SACHI IS SPEAKING IN ENGLISH

I CALLED YOU ABOUT ONE HOUR AGO,...

Talk Radio

DID YOU GET MY MESSAGE? NO, I DIDN'T.

TY

A!!

7"

BY THE WAY, WHAT'S YOUR WEIGHT SACHI?

ME? 40KG

7"

40?

PERFECT.

UNFAIR.

SUCH MEANING-LESS DEATH BUT NO ONE WANTS TO EVEN EAT THE LAKE FISH.

UGH, TOO HEAVY!

A THIEF ON THE RUN THROWS AWAY THE TREASURE INTO A NEARBY LAKE

まてっ WAIT!

SHINY!

WOO. WHAT'S THIS?

PEOPLE SEARCHED FOR THE JEWELRY IN THE LAKE,

BUT NONE WAS FOUND ONLY THE FISH DIED

BUT THIS WORLD.

IS FULL OF SUCH THINGS.

MISFORTUNE FALLS ON LAKE FISH

DEFINITION: CHINESE PROVERB DESCRIBING HOW INNOCENT BYSTANDERS GET SUCKED INTO A DISASTER SIMPLY BY BEING NEARBY

WOW!! LOOKS GOOD!

ITADAKI-MA~SU!!

MAN, SNACKS BECAME FANCIER

NOW THAT YOU GOT GOOD GRADES, YOUR MOM MUST BE HAPPY

GET

WHAT? WHAT'S THAT FACE?

I THINK YOU'RE BEING INCONSISTENT.

I DON'T LIKE RESTRAINING MYSELF.

FINISH THIS, RIGHT?

ACK

I'LL EAT THE STRAW-BERRY FOR YOU.

TO EAT, AND I WANT TO LOSE WEIGHT.

THAT'S WHY I EXERCISE.

DONE WITH THE BREAK.

LET'S GET STARTED.

SACHI?

NOOOOOOO!!
LET ME EXCUSE MYSELF TO YOUR CROTCH.

LET ME REMIND YOU,
I DON'T WANT TO BOTHER YOU WHILE STUDYING.

HOW DOES GOING UNDER MY CROTCH HELP YOU LOSE WEIGHT?
PIGGY BACK.
WHAT IS IT?? WHY??

ENGLISH
NEW SERIES 2
HERE YOU GO.

YUP, YOU'RE A GOOD WEIGHT.

I'M GONNA DO SQUATS. IS IT OKAY IF I COUNT ALOUD?

ONE

TWO

THREE

FALLING ONTO THE FLOOR; DANGER LEVEL 4 (BUMP ON THE HEAD)

FOUR

CRASHING THROUGH THE WINDOW, DANGER LEVEL 99 (GUSHING BLOOD OR DEATH)

SMASHING INTO THE TV, DANGER LEVEL 50 (BLEEDING)

PLEASE. .

I HAVE A FEELING SOME SERIOUS INJURIES ARE COMING IN THE NEAR FUTURE!

LET ME DOWN...

HOLD ON TILL I COUNT TO 30!!

WAIT

YOU WON'T FALL!

DON'T WORRY, I'M HOLD-ING ON TIGHT!

I'LL FALL

I'M GONNA FALL!!

I CAN'T STUDY EITHER!!

ENGLISH

NEW EDITION

ENGLISH

ヒュー

ヒュー

DURING A FIELD TRIP IN 6TH GRADE...

A CAR GOING AT 80 KM/H.

I'VE SEEN HER IN SWIMSUITS, EVEN IN UNDERWEAR...

BUT NEVER TOUCHED IT.

THIS IS...?

MY TOES ON THE SOFTEST PART OF SENSEI'S BODY?

AM I TOUCHING IT!?

DAMMIT!

OH SHIT, SHE'S PREVENTING ME FROM STUDYING AGAIN

TWENTY-TWO

I WANT TO SEE!

I'M TOUCHING IT. NOW I WANT TO SEE IT TO MAKE SURE!

TWENTY-THREE

AHH

BOUNCING BOOB (PRESUMABLY) IS SLAPPING AGAINST MY BIG TOE!!

GHH...

TWENTY ...

-MY -BALLS ...

THE PAIN IN THE CROTCH EQUALS THAT OF THE BLAZING FIRE OF HELL.

YOU'RE TURNING INTO AN UNHEALTHY SHADE OF RED.

SACHI...

OOOOHH HHH

UGH

UGH

LET ME SEE...

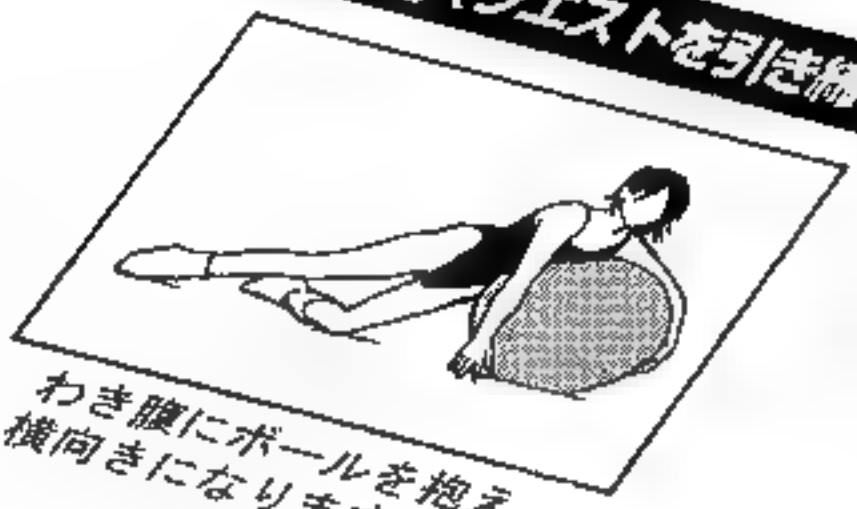
LET ME SEE HOW IT LOOKS!

DON'

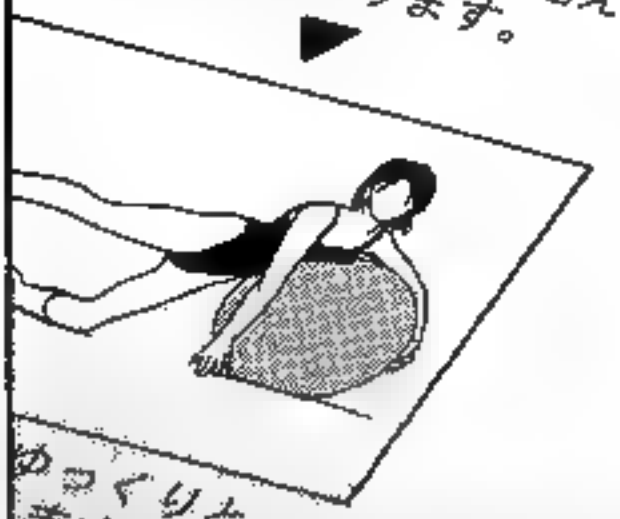
TOUCH ME~~

T

①腹筋（ウエストを引き締める）



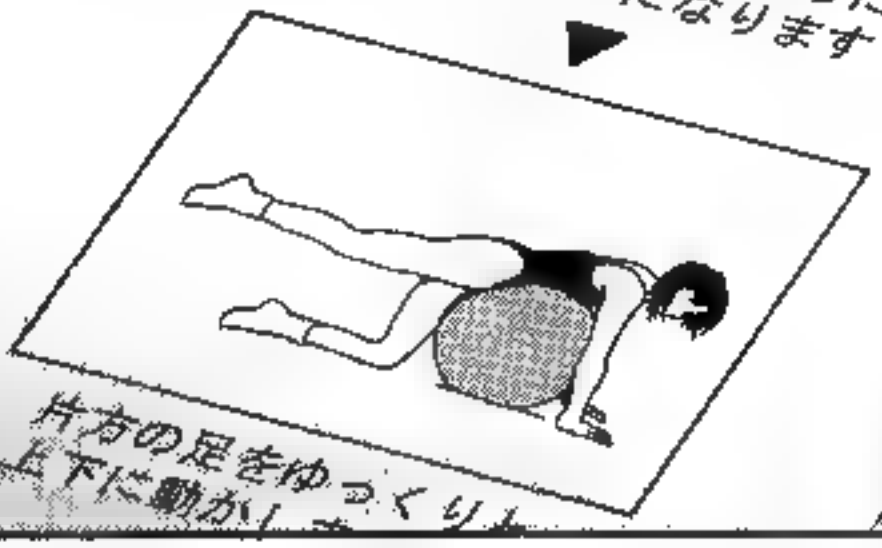
わき腹にボールを抱え、
横向きになります。



ゆっくりと
戻す。

②内転筋（内股を引き

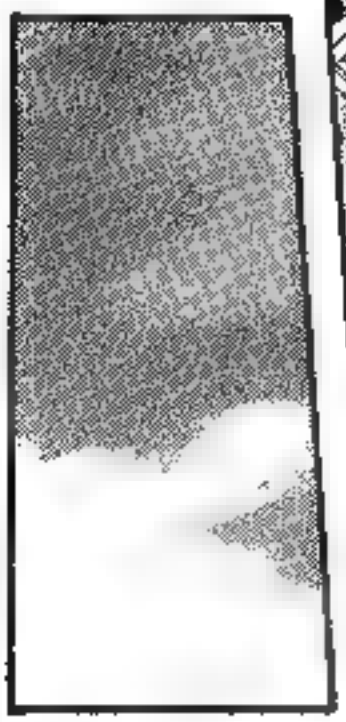
ボールを抱えるように
四つんばいになります



片方の足をゆっくり
上下に動かし

*HE'S READING A YOGA BOOK

1980 YEN - THAT'S A LOT OF MONEY FOR A JUNIOR HIGH SCHOOLER LIKE ME.



SO IT'S WORTH THE MONEY

BUT IF I TAKE THE PLACE OF THE BALL...<3

焼肉てらや

BAR

カラオケ

CONSIDERING HER HEIGHT, IT'S BEST TO PUT IT ON THE 3RD SHELF.

IT'S TOO OBVIOUS TO PUT IT ON THE BED.

NANA SENSEI BOUGHT THE EXERCISE BALL.

SO

YUM YUM

- End of Chapter 7 -

HELLO GUYS. WE GOT ANNOUNCEMENT TO MAKE.
STARTING VOLUME 2. WE'RE GOING TO DO A JOINT WITH GEISHA.
SO EXPECT A STEADY RELEASE.

WELL ANYWAY WE ALWAYS RECRUITING
J-E TRANSLATORS. CLEANERS. TYPESETTERS
FOR VARIOUS PROJECT.

IF YOU ARE INTERESTED
SEND YOUR APPLICATION VIA E-MAIL TO
ZERO9ZERO@GMAIL.COM OR
PM ME IN OUR IRC CHANNEL
#STUPID-GROUP@IRC.IRCHIGHWAY.NET

I'LL BE WAITING.

TRANSLATOR : PEKE-TEN
EDITOR : OBXIST
QUALITY CHECKER : ZENQUIBO

Chapter 8 : Anticipation

Stupid Group Name Scanlation
#stupid-group@irc.irchighway.net

Translator : Peke-ten
Cleaner : Nvrbnacmp, Obxist
Typesetter : Almond
Quality Checker : Zenquibo

IT'S HILARIOUS!!

WHAT ARE YOU DOING?!

AI UENO'S CHEST IS ABOUT B-CUP, NO?

SPEAKING OF WHICH ...

WHAT, SAEKI-KUN

A B-CUP.

AHAHA HAHAHA!

LET ME TOUCH IT!

AH! DON'T GRAB THEM!

ME TOO, ME TOO! AHH, MISS UENO-

NAH,

I'LL PASS.

SACHI, HE'LL LET YOU TOUCH IT TOO!

IT FEELS LIKE A B-CUP!

PLEASE BE GENTLE.

WELL, I KNOW THE SENSATION OF AN E-CUP.

HE'S GOT NO INTEREST IN BOOBS ?!

WHAT'S WRONG WITH HIM??

!!

HUMPH

THE FEELING OF AN ADULT'S BOOB

WAS NOTHING LIKE A BEANBAG.

2-2
雪村
2-2

GIRLS, GO AHEAD OF ME.

OHHH, WHY?

UGH.

YUKI CAN I COPY YOUR HOME WORK?

IT'S ENGLISH NEXT.

SAEKI-KUN WAS MAKING QUITE A RUCKUS.

APPARENTLY, SHE'S PRETTY.

I SEE YOUR STUDYING'S GOING WELL.

I GUESS ONE-ON-ONE FROM A PRIVATE TUTOR HAS PAID OFF.

WHAT?

HOW DO YOU ...

GREAT

WHICH COLLEGE IS YOUR PRIVATE TUTOR FROM?

2-2

HE'S A CURRENT STUDENT AT TOKYO UNIVERSITY, TEACHING ME THE LITTLE TRICKS

I'M ALSO TAUGHT BY A PRIVATE TUTOR.

2-2

REALLY.

THAT ..

THAT'S GREAT.

THEY ARE MUCH BIGGER THEY'RE ON A DIFFERENT SCALE

NANA'S SIZE S ABLE TO BLOCK MY VISION AND COVER MY FACE

I NEVER ASKED.

DUNNO

THEY'RE AS BIG AS NANA SENSEI'S ... NO!

I HAVE TO STUDY HARD.

BESIDES, SHE'S STILL GROWING!

AMA-ZING!

NOT TO BE OVER-TAKEN BY YOU.

BUT THESE BOOBS WILL PLUG UP MY NOSE AND EYES COMPLETLY,

REALLY?

CHOKE ME,

AND PUT ME TO DEATH!

BUT I'M SURE SHE'S BRILLIANT.

THEY ARE MURDEROUS BOOBS!

YUKIMURA-SAN,

OH!

YOU SHOULD GO CHANGE. CLASS WILL START SOON.

HEY

Let's Talk

その時、キミは

HI, KENJI.

HI, TOMMY. HOW ARE YOU?

I'M FINE.

WHAT DID YOU DO LAST MONDAY?

Kenji

YOU GO, UENO-SAN!!

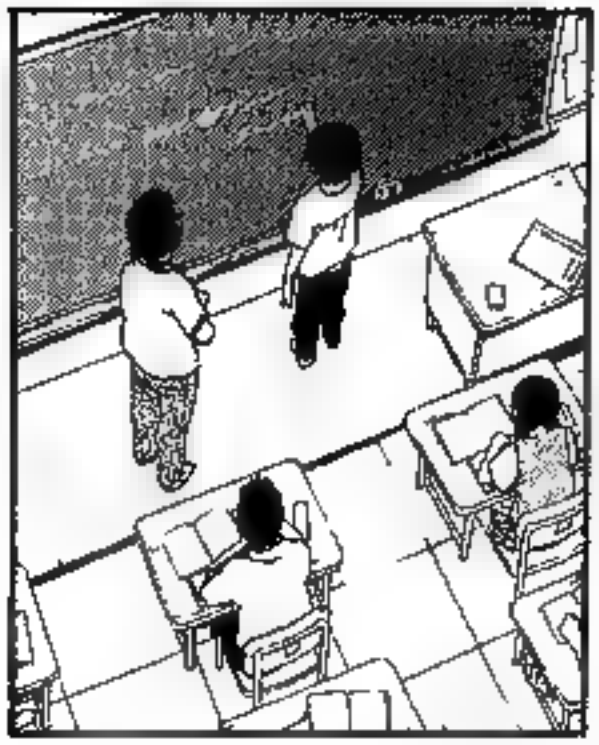
BIGGER ISN'T NECESSARILY BETTER

LAST MONDAY ...

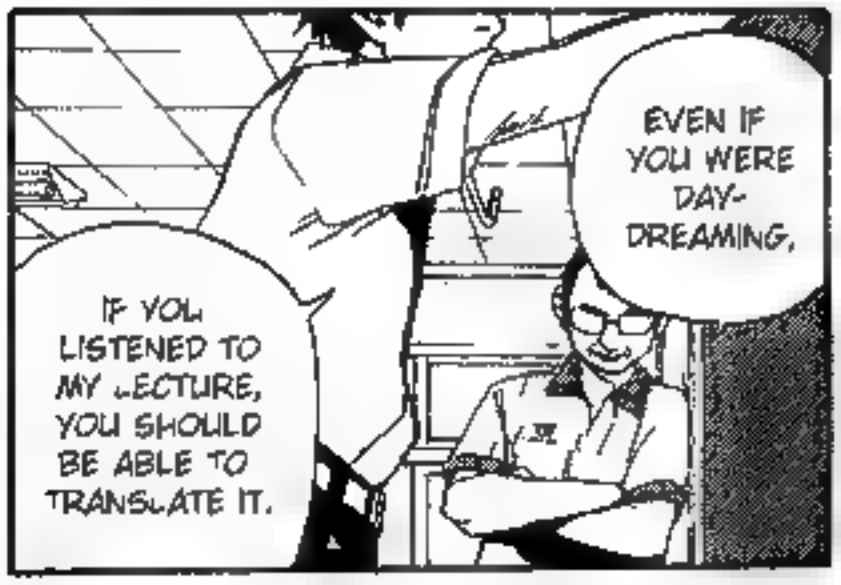
WHAT DID YOU DO LAST MONDAY?

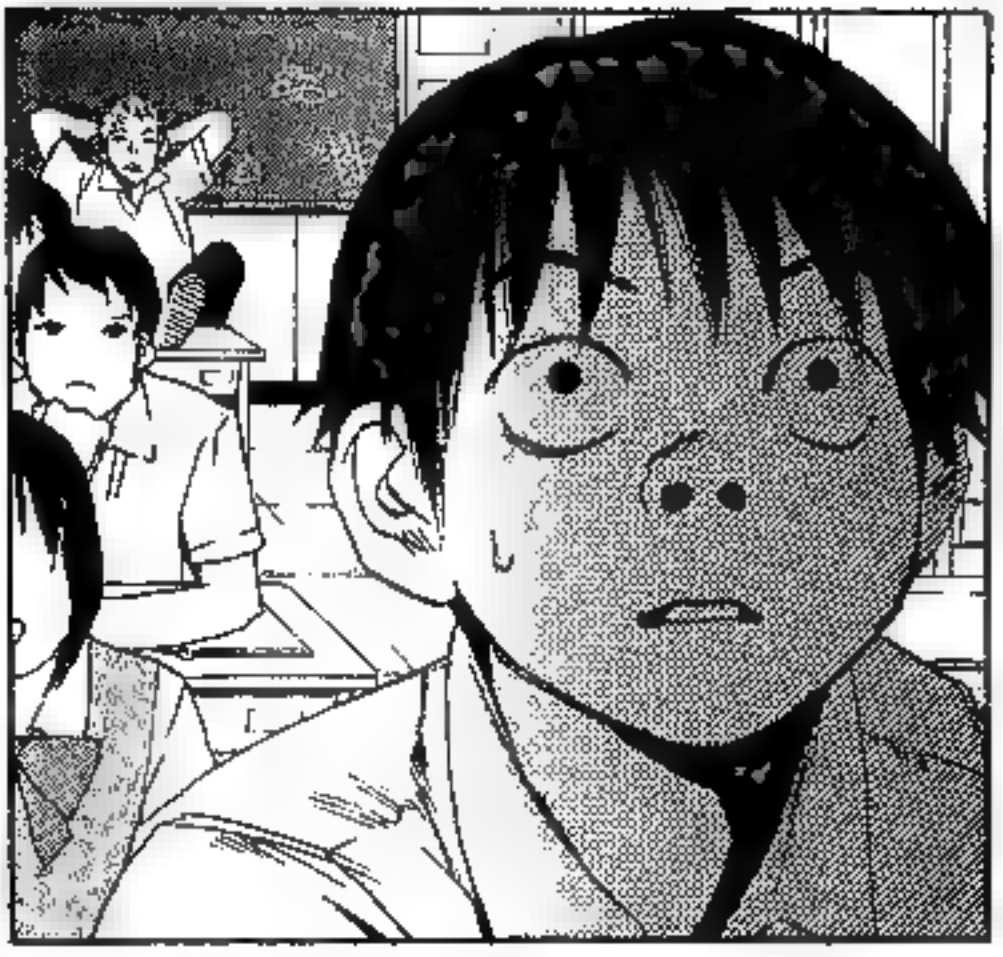
I WAS TOUCHING NANA SENSEI'S ...

— 167 —
— 168 —



SHIRAI!!
COME UP TO THE BOARD AND TRANSLATE THIS ENGLISH SENTENCE.
YES!


EVEN IF YOU WERE DAY-DREAMING,
IF YOU LISTENED TO MY LECTURE, YOU SHOULD BE ABLE TO TRANSLATE IT.



おお!

WHAT!?

I'M DONE.

YOUR PRIVATE TUTOR.

WHAT'S HER NAME?

WHY?

HUH?

NANA SENSEI.

MICHY, THE LOVE OF MY LIFE IS CALLED

CAN WE COME OVER TO YOUR HOUSE??

ON THE DAYS SHE COMES TO TEACH?

YOUR TUTOR, THAT YOUNG LADY!

NANA CHABATAKE!

Y-YEAH.

IS IT BETTER THAN GOING TO CRAM SCHOOL?

SHIRAI-KUN,

YOU HAVE A TUTOR?

MMM, HARD TO SAY. CRAM SCHOOL PROVIDES COMPETITION. THAT GIVES YOU AN EDGE AND MOTIVATION. A PRIVATE TUTOR CAN'T GIVE YOU THAT.

IN THE END, IT COMES DOWN TO WHAT SUITS YOU BEST, AS FOR ME...

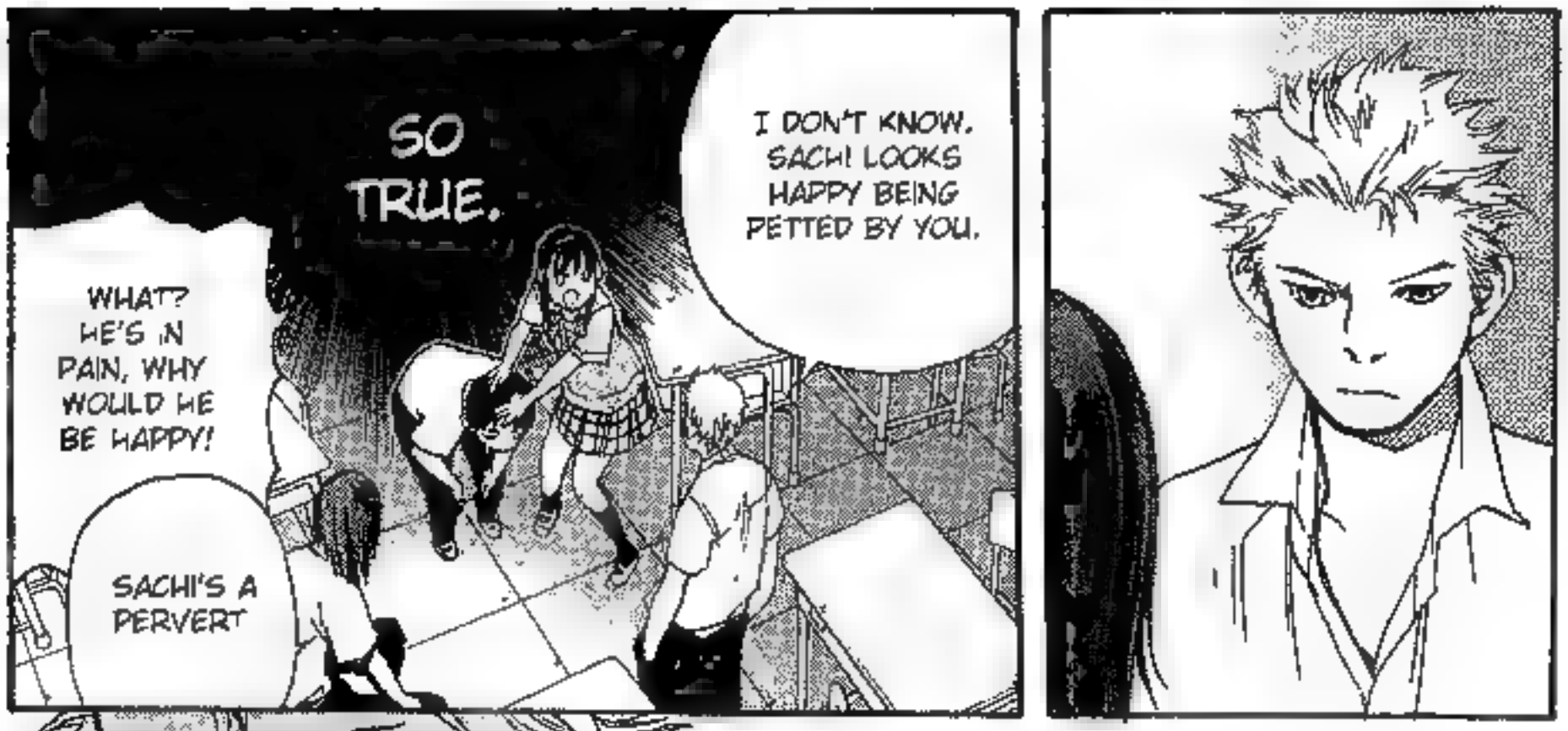
STOP HITTING HIM.

ゴッ!!

POOR SHIRAI-KUN!

YOUR NERDINESS ANNOYS ME

SAEKI-KUN!!!


SO TRUE.
I DON'T KNOW. SACHI LOOKS HAPPY BEING PETTED BY YOU.
WHAT? HE'S IN PAIN, WHY WOULD HE BE HAPPY!
SACHI'S A PERVERT

OLDER WOMEN ...

DO YOU KNOW IF ...
SHE HAS A BOYFRIEND?

I GUESS SHE MUST HAVE ONE.

I NEVER THOUGHT ABOUT IT TILL NOW.

HAS A BOYFRIEND?

NANA SENSEI

Katekin c8
Translator : Penguin
Cleaner : Nurbnacmp, Oxist
Typesetter : Almond
Quality Checker : Zeroxbo
Stupid Group Name
#stupid-group@irc.rcirchighway.net
Recruiting JP Translators, Cleaners, Typesetters for various project
If you are interested send your application via E-mail to
zero9zero@gmail.com or PM me in our IRC channel
#stupid-group@irc.rcirchighway.net
I'll be waiting.

MAYBE I SHOULD JUST ASK HER.

YOU WANT THE LAST OF THE TEA?

SACHI

NO, YOU GO AHEAD.

NO USE.

CAN'T FOCUS AT ALL.

I SHOULD SOUND CASUAL, USE SIMPLE WORDS, AND BE SMOOTH.

NA...

WHY SHOULD I BE SO MYSTI-FIED BY THIS QUESTION?

I SHOULD JUST ASK HER AND GET IT OVER WITH.

Ah

Ah

Aaaaa-
hhhh

"NANA SENSEI,
DO YOU HAVE A
BOYFRIEND?"

Stupid Group Name Scanlation
#stupid-group@irc.irchighway.net
Credits:
Translator: Peke-ten
Editor: Obxist
Quality Checker: Zenqvibo

!?

Chapter 9: Chicken-head

Ah

Aaaa-
hhh

PLASTIC BOTTLE DIET.

NANA SENSEI

HMM, WHAT EXACTLY ARE YOU DOING??

YOU HOLD THE 2-LITER BOTTLE IN YOUR MOUTH AND BREATHE USING YOUR STOMACH!!

YOU GET A SMALL HEAD AND A SMALL TUMMY DOING THIS.

Ooh

E

Eeee

WAIT FOR THE NEXT CHANCE TO ASK.

SO YOU'RE STILL CONTINUING WITH YOUR DIET.

NA

HEY, SACHI..

I MEANT TO ASK ABOUT THE BOY-FRIEND.

HOW DID IT COME TO THIS??

WOW, THAT WAS SOME VISUAL.

WHY? (WHERE DID THIS COME FROM?)

I'LL TELL YOU

DO YOU KNOW WHY THE BUDDHA IN NARA HAS ...

PERMED HAIR?

THAT HAIR'S CALLED "RA-HAIR" AND THE "RA" STANDS FOR CONCHES.

THEY WERE INFLU-ENCED BY WHAT-CHA-MA-CALL-IT CULTURE, AND YOU KNOW WHAT?

HOW DO I BRING THE TOPIC FROM BUDDHAS TO BOYFRIENDS??

WOW.

I DIDN'T THINK YOU WERE INTER-ESTED IN BUDDHIST STATUES.

NO ...

THE BUDDHA'S NOSE IS 50 CENTIMETERS LONG. DID YOU KNOW THAT??

YEAH, I AM THESE DAYS..

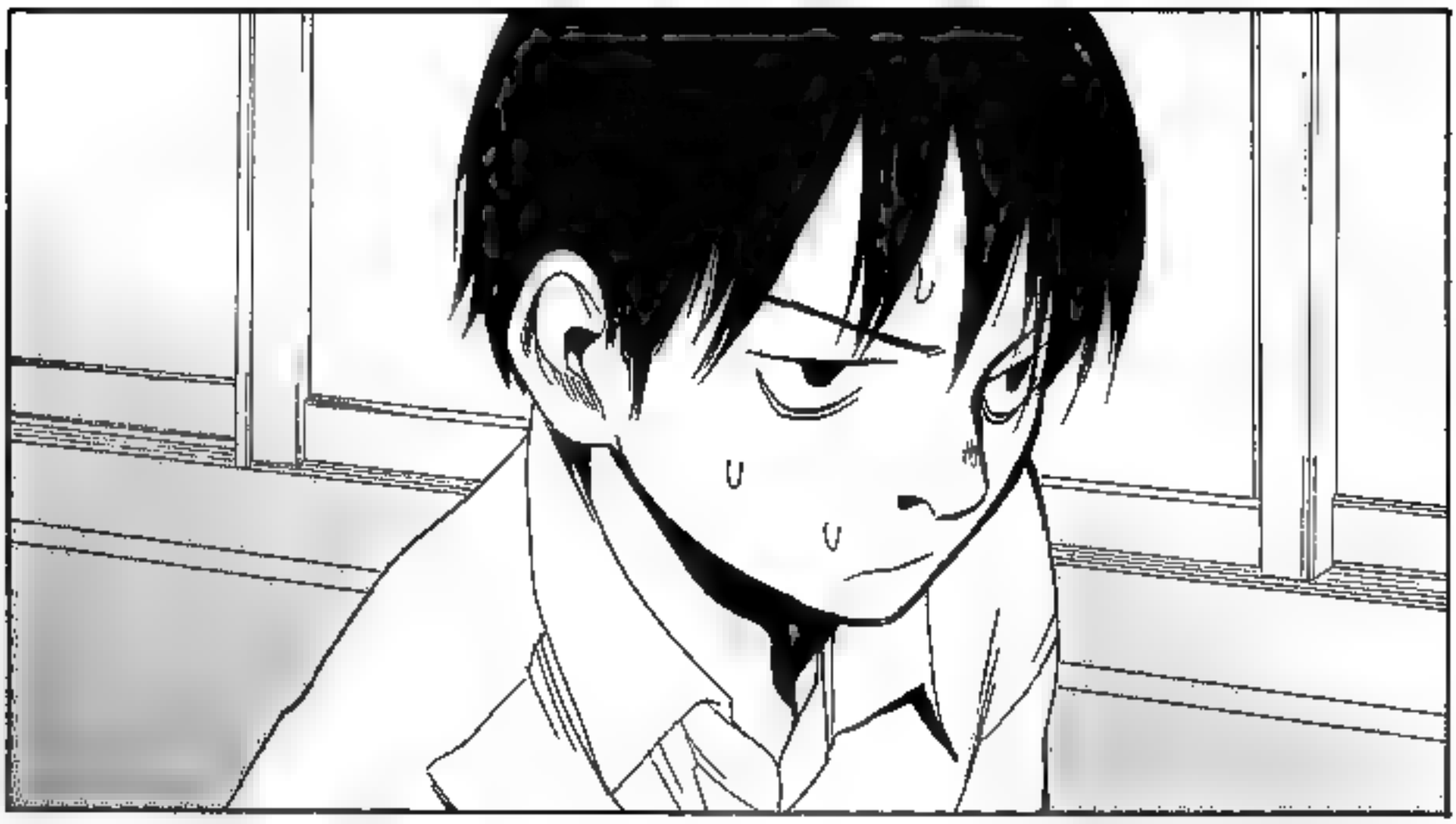
OMG, YOU'RE READING UP ON BASE-BALL??

I GET IT, IT'S YOUR BOYFRIEND, ISN'T IT? IN THE BASE-BALL TEAM? HE'S A FAN OF HANSHIN TIGERS??

HEE HEE

THIS CELLPHONE STRAP...

I DIDN'T KNOW YOU WERE INTO BASEBALL.



BOY-FRIEND!?
DID YOU SEE THE ANIME YESTER-DAY
THE GRAPHICS WERE REALLY GOOD, YOU KNOW
ON A DIET FOR A BOY-FRIEND!???
YEAH ..
YOU ON A DIET? FOR YOUR BOY-FRIEND?
YOU LOOK SO HAPPY
SMALL LUNCH, NORI-CHAN.

SIGH, I'M SO STIFF.

図書室

IT'S 4:30 ALREADY.

I SHOULD DO THE REST AT HOME.

SO THAT'S HOW IT WORKS!?

!

OSAMU DAZAI'S "FEMALE STUDENT" ??

SACHI SHIRAI?

AND HE READS THAT MUCH ALL AT ONCE!?

DAMMIT, I ONLY JUST STARTED READING "RUN, MELOS"...

WHAT ARE THESE GRAPHS??

IS HE ALREADY STUDYING FOR HIGH SCHOOL-LEVEL MATH??

OMG!

HE'S SO COMMITTED.

WHAT AN OPPONENT I'LL LOOK FORWARD TO THE NEXT EXAM.

GRRR RRH!

THIS IS A DISASTER.

IT'S HER BOYFRIEND'S INFLUENCE THAT SHE'S INTERESTED IN BHUDDA?

SHE STARTED DIETING FOR HER BOYFRIEND?

I WANT TO BE 100% SURE OF THIS THEORY!!

I READ ALL THE BOOKS I COULD FIND WITH "WOMAN" IN THE TITLE...

BUT NOWHERE DO THEY MENTION WHAT I NEED TO KNOW.

FROM 6~9PM

HE IS THE BOY-FRIEND

HE CAN TOUCH HER BOOBS

WHAT AM I DOING? I DIDN'T EVEN STUDY.

SHIT, NO ONE'S HERE.

LIGHTS ARE TURNED OFF.

日本悪女物語

BOOK TITLE JAPANESE BAD GIRLS' CHRONICLES

RIGHT, I WANT TO FOCUS ON MY STUDIES.

Tonk

THAT'S WHY I'M FOCUSING ON THIS FIRST...HOW IRONIC.

Ah..

EVERY-
ONE'S WAY
TOO RECK-
LESS!!

DON'T GO ALL THE WAY TODAY. I'M ON MY PERIOD.

WHO CARES? I LIKE BLOODY SEX.

KY-
AAA
AA!

SOME ONE'S HERE !?

IS SEX ALL WE THINK ABOUT??!!

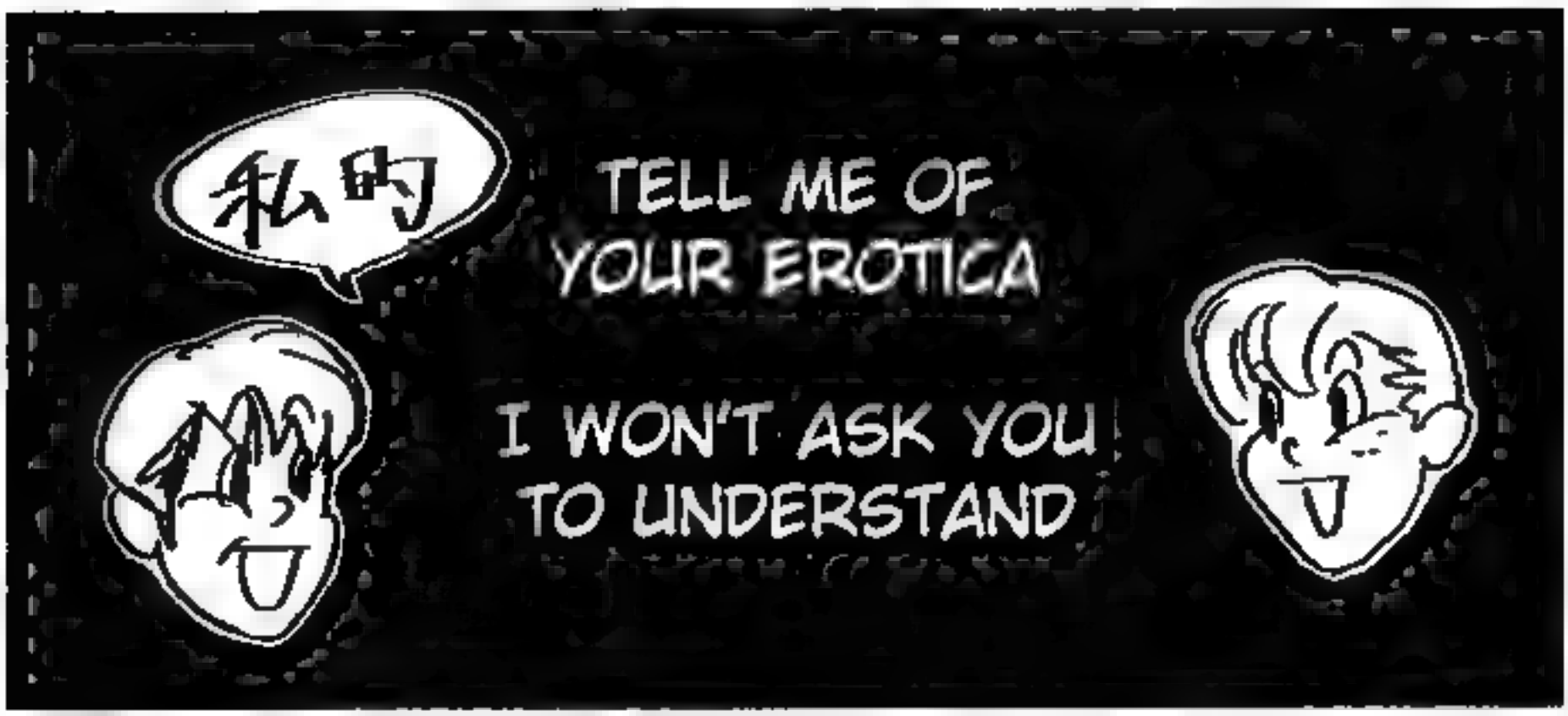
GO STUDY!!

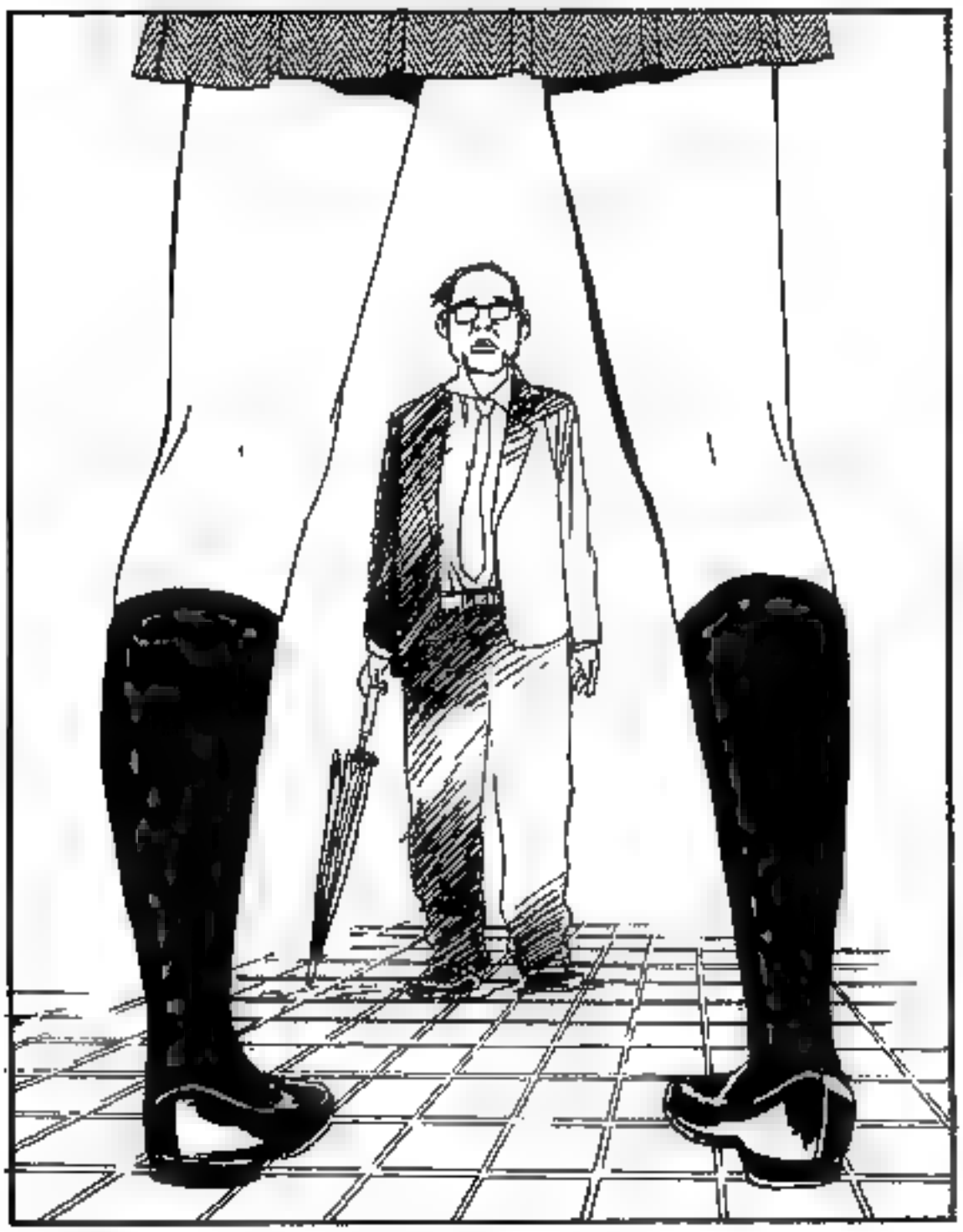
Swish

SEX..

IS ALL I THINK ABOUT TOO...

KATEKIN SPECIAL LESSON*





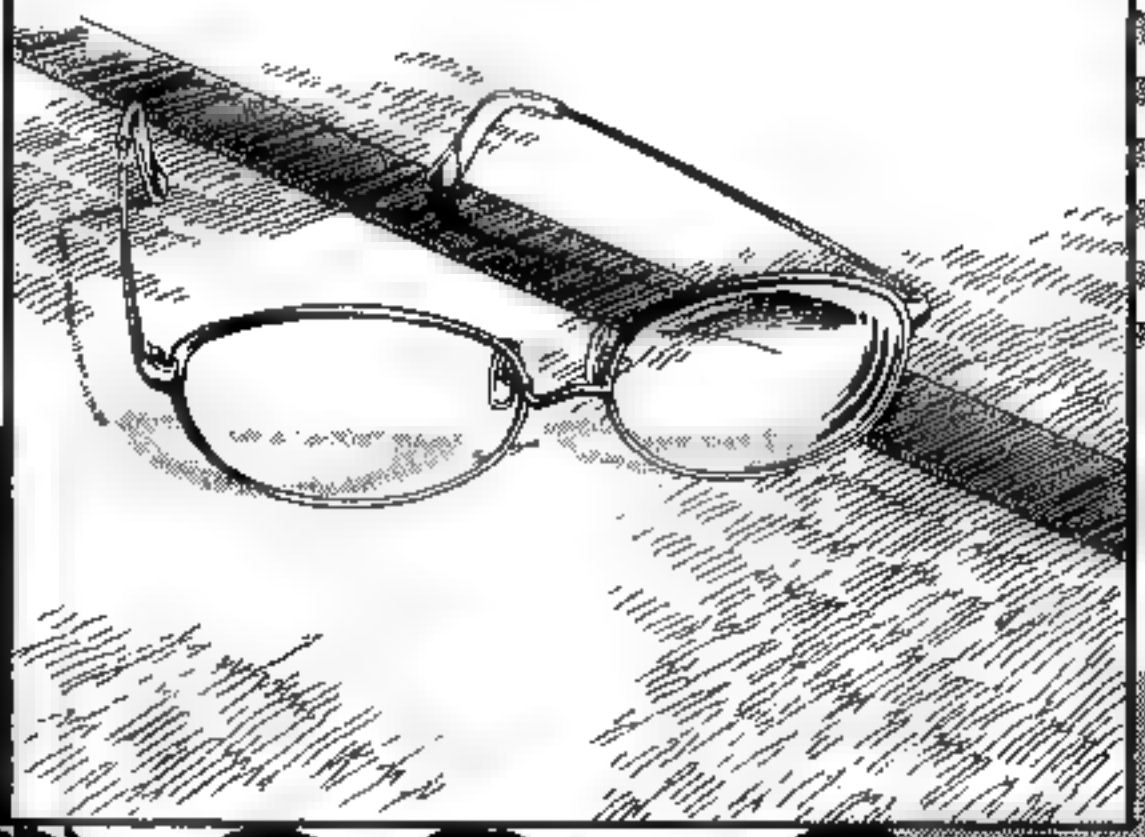
I DON'T CARE IF THE GUY BETWEEN THE LEGS IS A MIDDLE-AGED MAN, BUT PLEASE MAKE THE LEGS BELONG TO A FEMALE HIGH SCHOOL STUDENT.

BY: OJIRO

GLASSES. ESPECIALLY THOSE REALLY THICK ONES BRING OUT THE EROTICA FOR ME. THE STANDARD BLACK CELLULOID FRAME IS THE BEST, BUT IN A TRADITIONAL JAPANESE SETTING, THE SILVER FRAME IS CLASSIC.

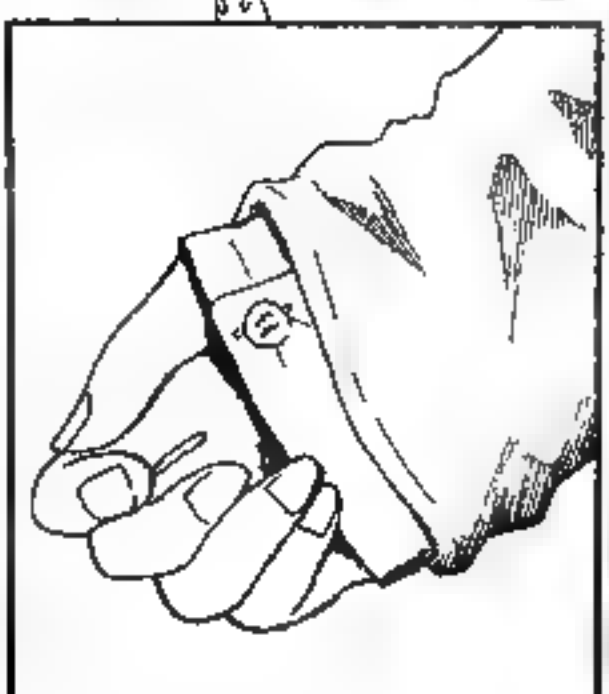
THEN WHY DO YOU WEAR CONTACTS? (I DON'T THINK GIRLS LIKE ME WHEN I WEAR GLASSES)

BY: MR. IMAI
(BACKGROUND, BUILDINGS ETC)



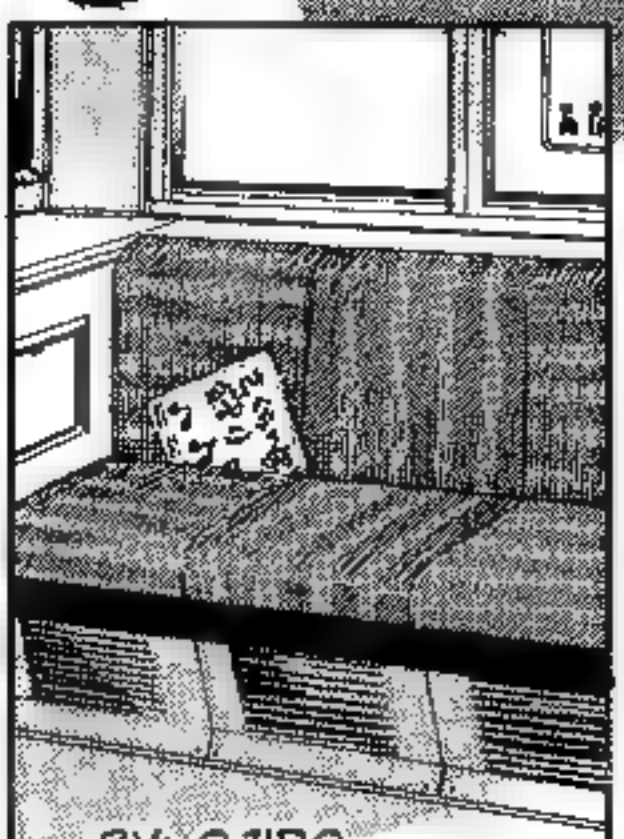
BY: JUNKO

FLEXIBLE WOMEN THOSE INHUMANE POSES ARE DEFINITELY EROTIC. THEY SEEM CAPABLE OF HAVING ACROBATIC SEX. I THINK WOMEN WHO DRINK VINEGAR ARE ALL EROTIC.



BY: RUI
(BACKGROUND TRACE)

HOLDING HANDS (AFTERSCHOOL) ON THE WAY HOME FROM SCHOOL, WHILE WALKING THROUGH A DARK ALLEY. I LOVE HOW A GIRL PULLS UP HER LONG SLEEVES SO THAT SHE CAN HOLD HANDS. I'M NOT A PERVERT.



BY: OJIRO

CHERRY PICKING (IN GUNMA PREFECTURE) I FOUND A PINK-COLORED AD FOR A TOUR. A LONG TIME AGO, THERE WAS AN EROTICA NOVEL TITLED "THE WOMAN IN HEAT: VIRGIN PICKING".

BY: OJIRO (DRAWING)

QUOTE BUBBLE OVER A NAKED BUTT. AN EROTICA ONLY POSSIBLE IN COMICS. NO MATTER WHAT'S ACTUALLY WRITTEN IN THE BUBBLE, IT ALL SOUNDS EROTIC.

BY: MR. SHIMADA (BACKGROUND, BUILDINGS ETC)

THAT CENTER CORE REALLY INTRIGUES ME. IF I KEEP LOOKING AT IT, I FEEL LIKE I'M GETTING SUCKED INTO IT. SUCH EROTICA! YOU'D UNDERSTAND, RIGHT? IF YOU'RE A MAN?

BY: JUNKO (A WOMAN WHO DREW THE HELL)

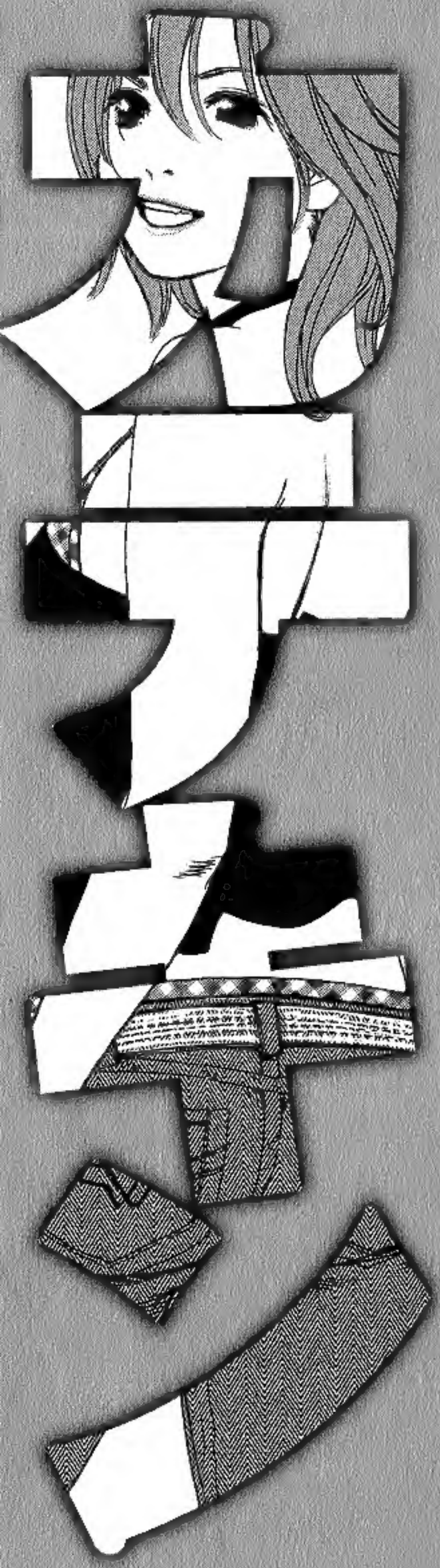
MR. YUUCHIN (TONE, TEXTURE ON BRAS)

AYUMU (SACHI'S ROOM, SMALL OBJECTS ETC)

HOLDING HANDS WITH INTERLOCKING FINGERS. I THINK A COUPLE THAT HOLD HANDS LIKE THAT HAVE HAD SEX ALREADY. NOT FRIENDS, BUT POST-PENETRATION.

STAFF

See you
again



第2巻へつづく

このヒト ナナ先生に振り回されっぱなし!!

●天然・ぐーたら・ちょいエロのナナ先生に彼氏はいるのか、いないのか!?
その疑惑に頭を悩まし、モンモンとするサチに突如起こった
[大人への第1歩]!勉強を教えぬ家庭教師と
思春期の嵐に振り回されて、勉強ばかりだった
サチの頭の中はグルグルエロエロに!?

[カテキン]第2巻
2007年新春発売予定♡

あなたは、この本を読んで、どんな感想をおもちになりましたか。

編集部ではこの本についての読者のみなさまのご意見をおまちしています。

このつぎには、どんな作家のどんな漫画を読みたいとお考えですか。「ヤンマガKC」にしてほしいと思う作品がありましたら、「読後の感想」とあわせて、左記あてに、どしどしお知らせください。

東京都文京区音羽2-12-21
〈郵便番号112-8001〉
講談社「ヤングマガジン」編集部
ヤンマガKC係

※なお、お送りいただいたお手紙・おハガキは、ご記入いただいた個人情報を含めて著者にお渡しすることがありますので、あらかじめご了解のうえ、お送りください。

（ヤングマガジン2006年第30号～第39号の掲載分を収録しました。）

N.D.C. 726　207p　19cm

ヤンマガKC　1486

カテキン①

2006年10月6日　第1刷発行

定価はカバーに表示してあります。

著者　オジロマコト
発行者　五十嵐隆夫
発行所　株式会社講談社
東京都文京区音羽2-12-21
郵便番号　112-8001
電話　編集部(03)5395-3461
販売部(03)5395-3608

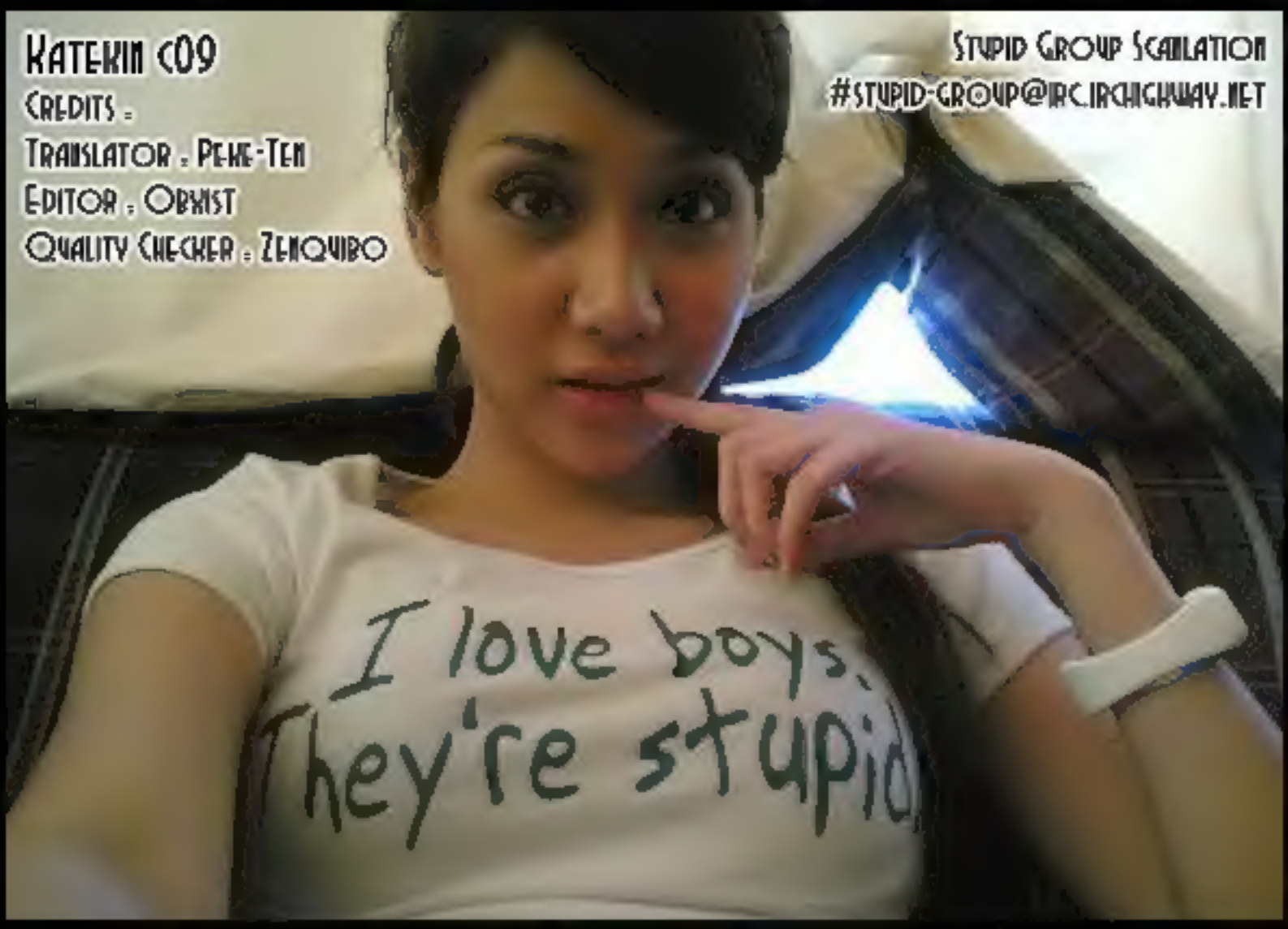
講談社

印刷所　凸版印刷株式会社
製本所　凸版印刷株式会社

©オジロマコト 2006年
本書の無断複写（コピー）は著作権法上での例外を除き、禁じられています。

落丁本・乱丁本は購入書店名を明記のうえ、小社業務部にお送りください。送料小社負担にてお取り替えします（電話03-5395-3615）。なお、この本についてのお問い合わせは、ヤングマガジン編集部あてにお願いいたします。

ISBN4-06-361486-7　Printed in Japan



Katekin c09

Credits :

Translator : Peke-Ten

Editor : Obxist

Quality Checker : Zenquibo

Stupid Group Scanlation

#stupid-group@irc.irchighway.net

At last we finished v1. Starting v2 we'll do ajoint with Geisha

Cheers!!!!

Recruiting J-E Translators, Cleaners, Typesetters for various project.

If you are interested send your application via e-mail to zero9zero@gmail.com or PM me in our IRC channel #stupid-group@irc.irchighway.net